



Myčka nádobí

SMU59M35EU

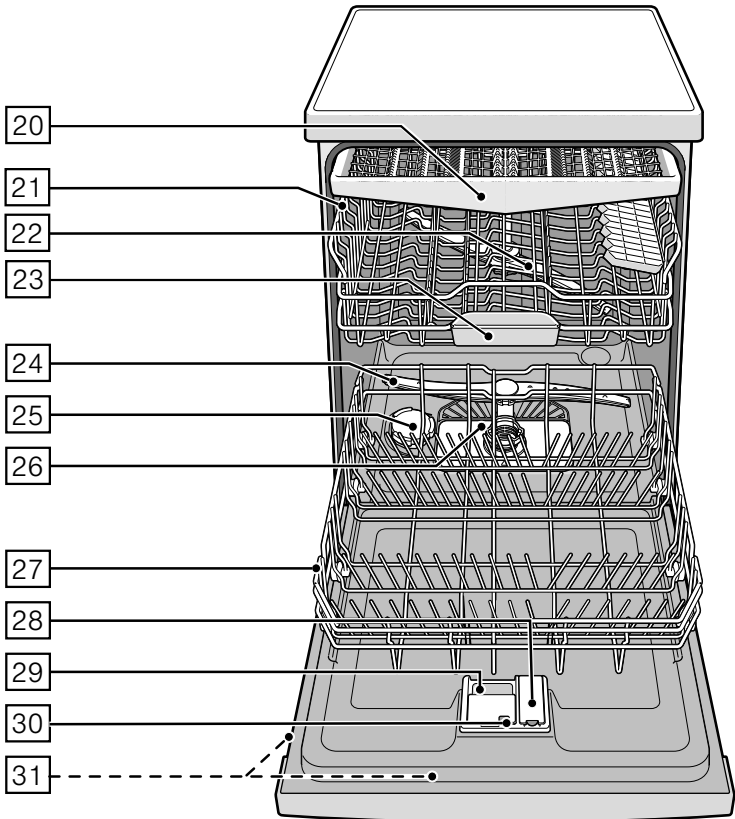
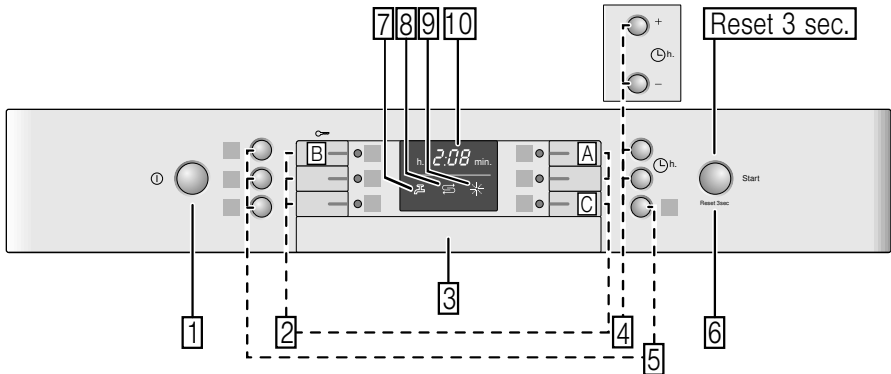


**BOSCH**

cz Návod k použití



4 242002 838731



# Obsah

	<b>Použití podle určení</b> .....	<b>4</b>		<b>Nádobí</b> .....	<b>13</b>
	<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>4</b>	Není vhodné .....	13	
	Dříve než spotřebič uvedete do provozu .....	4	Poškození sklenic a nádobí .....	13	
	Při dodání: .....	5	Uložení nádobí .....	13	
	Při instalaci .....	5	Vyklizení nádobí .....	13	
	V denním provozu .....	6	Šálky a sklenice .....	14	
	Zablokování dvířek proti otevření .....	6	Hrnce .....	14	
	zablokování tlačítek .....	6	Příborová zásuvka .....	15	
	Při vzniklých škodách .....	7	Sklopné trny .....	15	
	Při likvidaci .....	7	Držák malých dílů .....	15	
	<b>Ochrana životního prostředí</b> ..	<b>9</b>	Přestavení výšky koše .....	16	
	Obal .....	9		<b>Mycí prostředek</b> .....	<b>16</b>
	Staré spotřebiče .....	9	Plnění mycího prostředku .....	17	
	<b>Seznámení se s myčkou nádobí</b> .....	<b>9</b>	Kombinovaný mycí prostředek .....	18	
	Ovládací panel .....	9		<b>Přehled programů</b> .....	<b>19</b>
	Vnitřní prostor myčky nádobí .....	9	Volba programu .....	20	
	Přehled nabídky .....	10	Upozornění pro zkušební ústavy .....	20	
	<b>Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl</b> .....	<b>10</b>		<b>Přídavné funkce</b> .....	<b>20</b>
	Nastavení .....	10	Úspora času (VarioSpeedPlus) .....	20	
	Tabulka tvrdosti vody .....	10	Poloviční náplň .....	20	
	Použití speciální soli .....	11	HygienePlus (HygienePlus) .....	20	
	Kombinované mycí prostředky .....	11	Intenzivní zóna .....	21	
	Vypnutí ukazatel změkčování vody .....	11	Extra sušení .....	21	
	<b>Leštidlo</b> .....	<b>11</b>		<b>Obsluha spotřebiče</b> .....	<b>21</b>
	Nastavení množství leštidla .....	12	Programová data .....	21	
	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla .....	12	Aqua Sensor .....	21	
			Zapnutí myčky nádobí .....	21	
			Ukazatel zbytkového času .....	22	
			Časová předvolba .....	22	
			Konec programu .....	22	

Automatické vypnutí po ukončení programu .....	22
Vypnutí myčky nádobí .....	23
Přerušení programu .....	23
Přerušení programu .....	23
Změna programu .....	23
Intenzivní sušení .....	23

## Čistění a údržba ..... 24

Celkový stav spotřebiče .....	24
Speciální sůl a leštidlo .....	24
Sítka .....	25
Ostřikovací ramena .....	25

## Porucha, co je nutno udělat? ..... 26

Čerpadlo odpadní vody .....	26
Tabulka poruch .....	27

## Zákaznický servis ..... 35

## Instalace a připojení ..... 35

Rozsah dodávky .....	35
Bezpečnostní pokyny .....	35
Dodání .....	36
Technické údaje .....	36
Postavení .....	36
Přípojka odpadní vody .....	36
Přípojka pitné vody .....	37
Přípojka teplé vody .....	37
Elektrické připojení .....	37
Demontáž .....	38
Přeprava .....	38
zabezpečení Proti Zamrznutí (Vyprázdnění Spotřebiče) .....	38

## Použití podle určení

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.

## Bezpečnostní pokyny

Děti od 8 let nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, sensorických nebo duševních schopností nebo své ne zkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné spotřebič ovládat, nesmí tento spotřebič bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.

### **Dříve než spotřebič uvedete do provozu**

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

## Při dodání:

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí z hlediska poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
2. Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
3. Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

## Při instalaci

- Dbejte na to, že zadní strana myčky nádobí není po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Proveďte postavení a připojení podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby zemnicí systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku 31 myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Aby se zabránilo ohrožení, smí se zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříně, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Bude-li myčka nádobí namontovaná pod nebo nad jiné domácí spotřebiče, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí v montážním návodu příslušného spotřebiče.
- Dodržujte dále také montážní návody k myčce nádobí, aby byl zaručen spolehlivý provoz všech spotřebičů.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, musíte se obrátit na výrobce těchto spotřebičů, abyste zajistili, že myčku nádobí lze namontovat nad nebo pod tyto spotřebiče.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto spotřebiče.

- Když namontujete nad myčku nádobí mikrovlnnou troubu, může dojít k jejímu poškození.
- Vestavné a integrovatelné myčky nádobí instalujte pouze pod spojitě pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna stabilita.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (otopná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče, produkující teplo) a nemontujte jej pod varné pole.
- Po instalaci myčky nádobí musí být zástrčka volně přístupná.  
(Viz Elektrické připojení)
- U některých modelů:  
Plastikové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nacházejí napájecí vedení. Tuto hadici neřežte, neponořujte plastické pouzdro do vody.

## V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

## Dětská pojistka (zablokování dvířek) \*



Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.


\* podle modelu

## Dětská pojistka (zablokování tlačítek)



Váš spotřebič můžete zajistit proti neúmyslnému přerušení programu (např. chybnou obsluhou dětmi).

### Aktivování zablokování tlačítek:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Držte tlačítko  cca 4 sek. stisknuté, až se  zobrazí na číslicovém ukazateli.

Bude-li během průběhu programu některé tlačítko stisknuté, zobrazí se  na číslicovém ukazateli. Přerušení programu (Reset) není možné.

## Deaktivování zablokování tlačítek:

- Držte tlačítko  cca 4 sek. stisknuté, až na ukazateli zhasne .

S ukončením programu (0:00 v číselné indikaci) je zrušeno blokování tlačítek. Při výpadku sítě zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se zablokování musí opět aktivovat.

## Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy směřjí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete vodovodní kohoutek.
- Při poškozeních, speciálně ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka) nebo omezení funkce dvířek, se spotřebič již nesmí provozovat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete vodovodní kohoutek, zavolejte zákaznický servis.

## Při likvidaci

1. Učiňte dosloužilé myčky nádobí okamžitě nepoužitelnými, aby se tím vyloučily pozdější úrazy.
2. Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

## Varování

### Nebezpečí poranění!

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v příborové zásuvce musí uložit do vodorovné polohy.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících spotřebičů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše.
- Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tím je přístupná boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

## **Varování**

### **Nebezpečí výbuchu!**

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

## **Varování**

### **Nebezpečí opaření!**

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

## **Varování**

### **Nebezpečí pro děti!**

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete vzadu v obalu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od mycího prostředku a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.

- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [23]. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Při otevření a zavření dvířek u výškově vestavěného spotřebiče dbejte na to, aby děti nebyly sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky spotřebiče a pod nimi ležícími dveřmi skříně.
- Děti se mohou v myčce nádobí zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.  
U vysloužilých spotřebičů proto: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.





## Ochrana životního prostředí

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

### Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. >PS< polystyrén). Při likvidaci spotřebiče je tím možné rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem “Při dodání”.

### Staré spotřebiče

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem “Při likvidaci”.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



## Seznámení se s myčkou nádobí

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na obalu.

Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

### Ovládací panel

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programová tlačítka \*\*
- 3 Otvírač dvířek
- 4 Předvolba času \*
- 5 Příkladné funkce \*\*
- 6 Tlačítko START
- 7 Ukazatel “Kontrola přívodu vody”
- 8 Ukazatel doplnění soli
- 9 Ukazatel doplnění leštidla
- 10 Číselný ukazatel

\* podle modelu

\*\* Počet podle modelu

### Vnitřní prostor myčky nádobí

- 20 Příborová zásuvka
- 21 Horní koš na nádobí
- 22 Horní ostříkovací rameno
- 23 Záchytná miska na tablety
- 24 Dolní ostříkovací rameno
- 25 Zásobník regenerační soli
- 26 Sítka
- 27 Spodní koš na nádobí
- 28 Zásobník na leštidlo
- 29 Komora pro mycí prostředek
- 30 Uzavírací zástrčka komory mycího prostředku
- 31 Typový štítek

## Přehled nabídky

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách.

- H** Tvrdost vody **H:00 - H:07**
- d** Intenzivní sušení **d:00 - d:01**
- r** Leštidlo **r:00 - r:05**
- A** Teplá voda **A:00 - A:01**
- P** Automatické vypnutí **P:00 - P:02**

## Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápník, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Vodovodní voda s více než 7° dH (1,2 mmol/l) se musí voda změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a tím potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vodovodní vody (viz tabulka).

### Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od **H:00** do **H:07**.

U nastavené hodnoty **H:00** není potřebná žádná sůl.

1. Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vodovodní vody. Tady pomůže vodárna.
2. Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Zavřete dvířka.
4. Zapněte vypínač ZAP./VYP.
5. Držte stisknuté tlačítko programu  a tiskněte tlačítko START  tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace **H:0**....
6. Uvolněte obě tlačítka.  
Bliká světelná indikace tlačítka  a na číselné indikaci  se zobrazí hodnota nastavená ze závodu **H:04**.

### Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko .  
S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **H:07**, skočí ukazatel zpět na **H:00** (vyp).
2. Stiskněte tlačítko START .  
Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.

## Tabulka tvrdosti vody

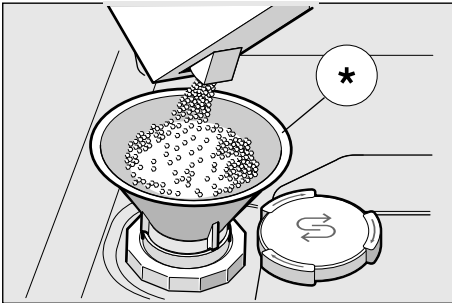
Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0-1,1	<b>H:00</b>
7 - 8	měkká	1,2-1,4	<b>H:01</b>
9 - 10	středně	1,5-1,8	<b>H:02</b>
11 - 12	středně	1,9-2,1	<b>H:03</b>
13 - 16	středně	2,2-2,9	<b>H:04</b>
17 - 21	tvrdá	3,0-3,7	<b>H:05</b>
22 - 30	tvrdá	3,8-5,4	<b>H:06</b>
31 - 50	tvrdá	5,5-8,9	<b>H:07</b>

## Použití speciální soli

Doplnění soli se musí provést vždy před spuštěním mycího programu. Tím je zajištěno, že je okamžitě ze dna mycího prostoru spláchnut vyteklý solný roztok a zbytky soli. Pokud není dodržen tento postup, může dojít k nevratnému poškození dna mycího prostoru vlivem koroze.

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku [25].
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Potom naplňte speciální sůl (**nikoliv jedlou sůl nebo tablety**).
4. Bezprostředně po naplnění (doplnění) speciální soli spusťte mycí program.

Platí pro všechny myčky nádobí vybavené nerezovou mycí vanou. Při tomto úkonu se vypuzuje a odtéká voda. Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli [8], měla by se opět doplnit speciální sůl.



\* podle modelu

## Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutno použít speciální sůl.

## Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže ukazatel doplnění soli [8] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte jak je popsáno pod bodem "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na **H:00**.

Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.

### Pozor

Nikdy neplňte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.

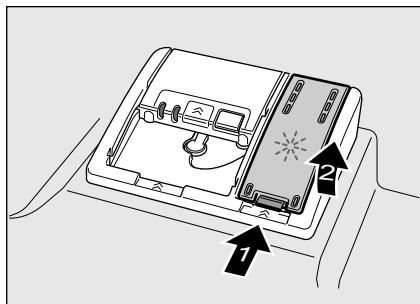
## Leštidlo

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [9], je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1–2 mycí procesy. Mělo by se doplnit leštidlo.

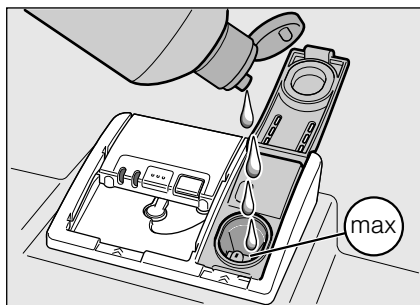
Lešticí prostředek se v myčce používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí přípravky pro myčky, používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutné použití leštidla.

1. Otevřete zásobník [28] tím, že zmáčknete a nadzvednete příložku na víku.



2. Nechejte opatrně natéct leštidlo až po značku max. na plnicím otvoru.



3. Zavírejte víko, až slyšitelně zaskočí.
4. Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

## Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od  $r:00$  do  $r:06$ . Abyste obdrželi velmi dobrý výsledek sušení, přestavte přidávané množství leštidla na  $r:05$ . Ze závodu je již nastaven stupeň  $r:05$ .

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tiskněte tlačítko START [6] tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace  $H:0...$
4. Uvolněte obě tlačítka.  
Bliká světelná indikace tla. čítka [A] a na číselné indikaci [10] se zobrazí hodnota nastavená ze závodu  $H:04$ .
5. Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číselné indikaci [10] zobrazí hodnota  $r:05$  nastavená ze závodu.

### Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko [C].  
S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty  $r:06$  skočí ukazatel zpět na  $r:00$  (vyp).
2. Stiskněte tlačítko START [6].  
Nastavená hodnota se uloží.

## Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže ukazatel doplnění leštidla [9] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte jak je popsáno pod bodem "Nastavení množství leštidla" a nastavte hodnotu na  $r:00$ .

Tím se ukazatel doplnění leštidla [9] vypne.



## Nádobí

### Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a antické nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

### Poškození sklenic a nádobí

#### Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

#### Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetřící nádobí.
- Po ukončení programu vyndejte sklo a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

## Uložení nádobí

1. Odstraňte velké zbytky jídla. Předběžné umytí pod tekoucí vodou není nutné.
2. Nádobí uložte tak, aby
  - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout.
  - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů.
  - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat.
  - nebránilo otáčení obou ostříkovacích ramen [22] a [24].

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

## Vyklizení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.

Horké nádobí je citlivé na dotyk!

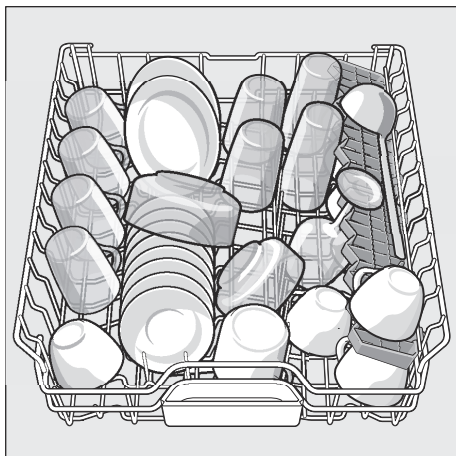
Po ukončení programu je proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

#### Upozornění

Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru spotřebiče ještě viditelné kapky vody. Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.

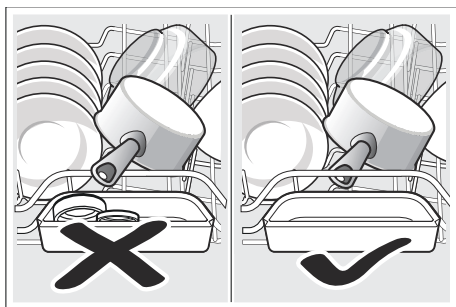
## Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [21]



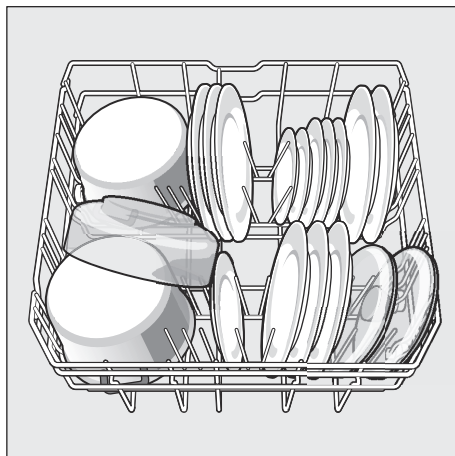
### Upozornění

Dbejte na to, aby nad záchytnou miskou na tablety [23] nebyly žádné kusy nádobí. Toto nádobí může blokovat víčko komory pro mycí prostředek [29].



## Hrnce

Spodní koš na nádobí [27]



### Tip

Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího oštrikovacího paprsku obdržíte lepší výsledek mytí.

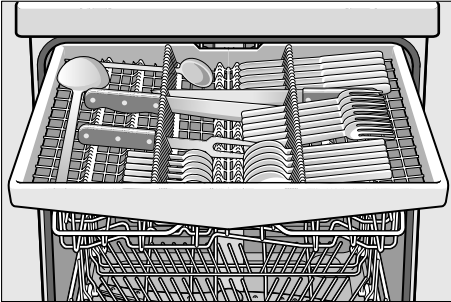
### Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, najdete na naší domovské stránce jako bezplatný download (stažení). Příslušnou internetovou adresu si prosím zjistěte na zadní straně tohoto návodu k použití.

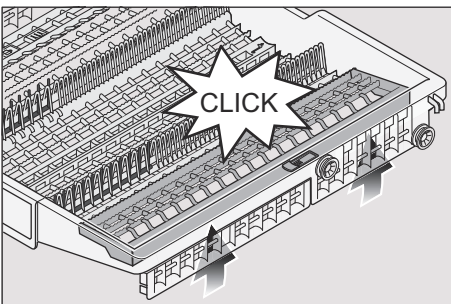
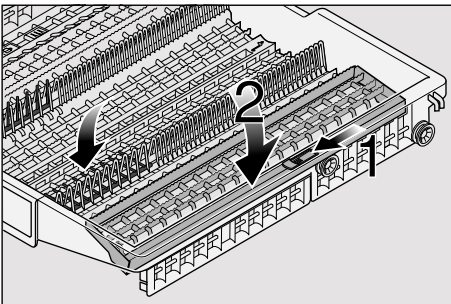
## Příborová zásuvka

Uspořádejte příbory do příborové zásuvky [20] podle vyobrazení. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí po mytí.

Zásuvku lze vyndat.



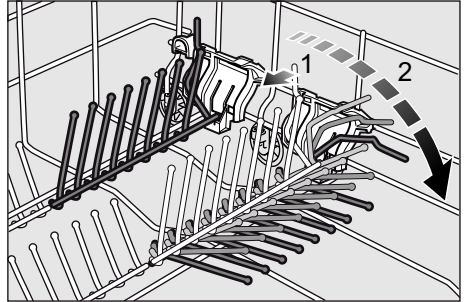
Podle modelu lze k obdržení více místa pro vyšší příbory boční odkládací plochy sklopit. Přední řady hrotů lze k vložení širších rukojetí sklopit.



## Sklopné trny \*

\* podle modelu

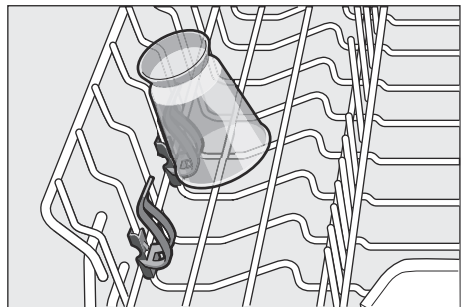
K lepšímu uspořádání hrců, mís a sklenic jsou trny sklopné.



## Držák malých dílů \*

\* podle modelu

Tím lze spolehlivě přidržovat lehké umělohmotné díly jako např. pohárky, pokličky atd.



## Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí [21] lze výškově přestavit do 3 stupňů, aby se buď v horním nebo ve spodním koši vytvořilo více místa.

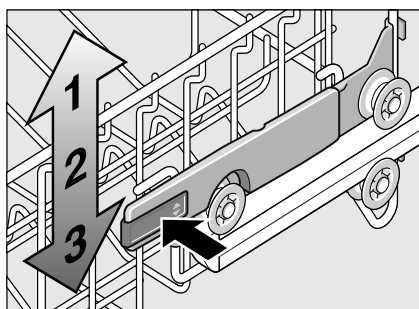
### Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

### Výška spotřebiče 86,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [21].
2. Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



3. Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
4. Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak se nedají zavřít dvířka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.



## Mycí prostředek

Můžete používat tablety jakož i práškové nebo tekuté mycí prostředky pro myčky nádobí, v žádném případě ale prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečištění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou zředěna bez fosfátů. Tyto mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

### Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!

Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

**⚠ Varování** – Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.



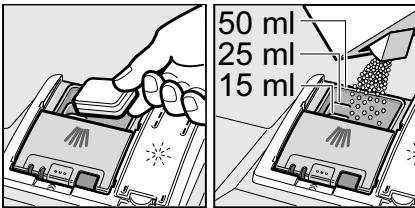
## Plnění mycího prostředku

1. Je-li komora pro mycí prostředek [29] ještě uzavřená, stiskněte uzavírací zástrčku [30], abyste komoru otevřeli.

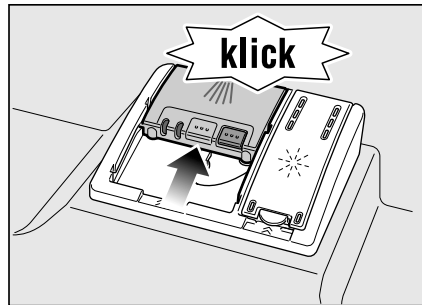
Naplňte mycí prostředek do suché komory pro mycí prostředek [29] (vloďte tabletu napříč, ne na výšku).  
Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu.

Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek [29] Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.

Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml–25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



2. Posunutím nahoru zavírejte víko komory pro mycí prostředek, až uzávěr bezproblémově zaskočí.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné misky na tablety a dávkovaně se zde rozpustí.

### Tip

U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku než je uvedeno.

Vhodné čisticí a ošetrovací prostředky si můžete koupit v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

## Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3in1, 5in1 atd.) ještě přídatné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad touto mezí se musí přidávat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí produkty, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepší výsledky mytí a sušení.

**⚠ Varování** – Nepokládejte do záchytné misky na tablety [23] žádné drobné díly k mytí, zabrání se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.

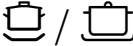


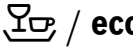

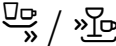
**⚠ Varování** – Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou misku na tablety [23] jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a přijdete do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou.

## Upozornění

- Optimálních mycích a sušících výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu "Intenzivní" (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.

## Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistíte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatvé funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající přípečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	 Intenzivní 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimy­tí Leštění 65° Sušení
		<b>intensive smart</b> * Intensive Smart 45°	všechny	Předmytí Mytí 45° Mezimy­tí Leštění 69° Sušení
		 Auto 45° - 65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Auto 45°-65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
		 Eco 50°	všechny	Předmytí Mytí 50° Mezimy­tí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, příbory s tepelně choulostivými plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 Jemný 40°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení	Předmytí Mytí 40° Mezimy­tí Leštění 55° Sušení
		 Rychle 45°	Extra sušení	Mytí 45° Mezimy­tí Leštění 55°

\* Program "Intensive Smart 45°" poskytuje vynikající výsledky mytí dokonce i při silně znečištěném nádobí. A to s úsporou energie až 25% vzhledem k programu Intenzivně 70°. Abyste tyto výhody využili, používejte prosím moderní mycí prostředky, které svou plnou mycí silou projevují již od 45 °C. Tyto mycí prostředky jsou výrobcí příslušně označené.

## Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění můžete zvolit vhodný program.


## Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se při tom o podmínky k provádění testů, avšak ne o výsledky nebo hodnoty spotřeby.


Dotazy e-mailem na:

dishwasher@test-appliances.com

Je potřebné číslo spotřebiče (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku  na dveřích spotřebiče.

## Přídatné funkce

\* podle modelu

Jsou nastavitelné pomocí tlačítek Přídatné funkce .

### **Úspora času (VarioSpeedPlus) \***

Pomocí funkce >>Úspora času<< lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20% až 66%. Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

### **Poloviční náplň \***

Máte-li na mytí pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete zapnout "poloviční náplň". Ušetří se při tom voda, energie a čas. K mytí nadávkujte do komory pro mycí prostředek trochu méně mycího prostředku než se doporučuje při kompletním naplnění spotřebiče.

### **HygienePlus (HygienePlus) \***

S touto funkcí se zvýší a extrémně dlouho udržuje teplota, aby se obdržel definovaný dezinfekční výkon. Průběžným používáním této funkce bude dosaženo vyššího stavu hygieny. Tato přídatná funkce je ideální např. pro mytí prkýnek na krájení nebo kojeneckých láhví.



## Intenzivní zóna \*

Perfektní pro smíšené naplnění. Silně znečištěné hrnce a pánve můžete ve spodním koši mýt společně s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Zesílí se ostřikovací tlak ve spodním koši, poněkud se zvýší teplota mytí.



## Extra sušení \*

Zvýšená teplota během leštění a prodloužená fáze sušení umožňují, že také plastové díly lépe uschnou. Spotřeba energie se poněkud zvýší.



## Obsluha spotřebiče

### Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody **H:04**. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

## Aqua Senzor \*

\* podle modelu

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li aquasenzor aktivní, může se “čistá” mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 – 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou.

V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

### Zapnutí myčky nádobí

1. Otevřete úplně vodovodní kohoutek.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  1. Ukazatel programu Eco 50° bliká. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné tlačítko programu  2. Na číselném ukazateli  10 bliká předpokládaná doba trvání programu.
3. Stiskněte tlačítko START  6. Spustí se běh programu.

### Upozornění

#### - k provozu myčky nádobí, šetrnému k životnímu prostředí:

Z ekologických důvodů bude při každém spuštění spotřebiče přednastaven program Eco 50°. Šetří to přírodní zdroje a v neposlední řadě Vaši peněženku.

**Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Je to “standardní program” podle nařízení EU 1016/2010, který nejefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí a kombinovanou spotřebu energie a vody k mytí tohoto nádobí.**

## Ukazatel zbytkového času

Při volbě programu se na číselné indikaci zobrazí zbývající doba trvání programu **10**.

Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

## Časová předvolba \*

\* podle modelu

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **1**.
3. Stiskněte tlačítko **4** +, až číselná indikace **10** skočí na **h:01**.
4. Stiskněte tolikrát tlačítko **4** + nebo -, až zobrazený čas odpovídá Vaším požadavkům.
5. Stiskněte tlačítko START **6**, předvolba času je aktivována.
6. Ke zrušení předvolby času stiskněte tolikrát tlačítko **4** + nebo -, až se na číselné indikaci zobrazí **10** **h:00**.

Až do spuštění programu můžete Vaši volbu libovolně měnit.

## Konec programu

Program je ukončen, když se na číselném ukazateli **10** zobrazí hodnota **0:00**.

## Automatické vypnutí po ukončení programu \*

\* podle modelu

K šetření energie se myčka nádobí 1 min. po ukončení programu vypne (nastavení ze závodu).

Automatické vypnutí je nastavitelné od **P:00** do **P:02**.

**P:00** Spotřebič se automaticky nevypne

**P:01** Vypnutí po 1 min

**P:02** Vypnutí po 120 min

1. Zavřete dvířka.

2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **1**.

3. Držte stisknuté tlačítko programu **A** a tiskněte tlačítko START **6** tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace **H:0**...

4. Uvolněte obě tlačítka.

Bliká světelná indikace tlačítka **A** a na číselné indikaci **10** se zobrazí hodnota nastavená ze závodu **H:04**.

5. Stiskněte tlačítko programu **A** tolikrát, až se na číselné indikaci **10** zobrazí hodnota **P:01** nastavená ze závodu.

### Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko **C**.  
S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **P:02** skočí ukazatel zpět na **P:00** (vyp).
2. Stiskněte tlačítko START **6**.  
Nastavená hodnota se uloží.

## Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
2. Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá u Aquastopu).
3. Po vychladnutí vydejte nádobí.

### Upozornění

Po ukončení programu nechejte spotřebič ještě trochu vychladnout, než jej otevřete. Zabráníte tím úniku páry, která dlouhodobě způsobuje poškození Vašeho vestavěného nábytku.

## Přerušení programu

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.  
Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti. Jestliže při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčce nádobí byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak se vlivem expanze (přetlaku) mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo ze spotřebiče unikat voda.
2. K pokračování programu opět zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.

## Přerušení programu (Reset)

1. Stiskněte cca 3 sek. tlačítko START 6.  
Na číselném ukazateli 10 se zobrazí 0:01.
2. Průběh programu trvá cca. 1 minutu. Na číselném ukazateli 10 se zobrazí 0:00.
3. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.

## Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 6 není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

## Intenzivní sušení

Při leštění se pracuje s vyšší teplotou a tím se dosáhne zlepšeného výsledku sušení. Může se při tom nepatrně zvýšit doba běhu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 6 tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace 10 H:04....
4. Uvolněte obě tlačítka.  
Bliká světelná indikace tlačítka A a na číselné indikaci 10 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
5. Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číselné indikaci 10 zobrazí hodnota d:00 nastavená ze závodu.

### Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka C můžete zapnout d:01 nebo vypnout d:00 intenzivní sušení.
2. Stiskněte tlačítko START 6. Nastavená hodnota se uloží.



## Čistění a údržba

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím mrzutostem.

### Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor z hlediska usazenin tuků a vápna.

Najdete-li takové usazeniny, potom:

- Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

K čišění spotřebiče používejte pouze čističe/čističe pro spotřebiče, vhodné speciálně pro myčky nádobí.

- Aby těsnění dveří zůstalo vždy čisté a hygienické, čistěte je pravidelně vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku.
- Při delším odstavení nechejte dvířka trochu pootvřená, aby se nemohl tvořit nepříjemný zápach.

Nepoužívejte k čišění Vaší myčky nádobí nikdy parní čistič. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Utírejte pravidelně čelní stranu spotřebiče a panel lehce navlhčeným hadrem; stačí voda a trochu mycího prostředku. Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, oba mohou způsobit poškrábání povrchů spotřebiče.

U nerezových spotřebičů: Vyhňte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.

### Varování – Ohrožení zdraví

Nikdy nepoužívejte jiné čisticí prostředky, např. čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlor!

### Speciální sůl a leštidlo

- Kontrolujte ukazatelé doplnění  a . Eventuálně doplňte sůl a/nebo leštidlo.

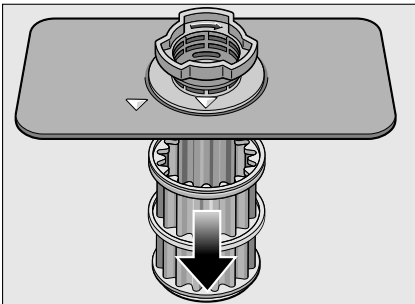
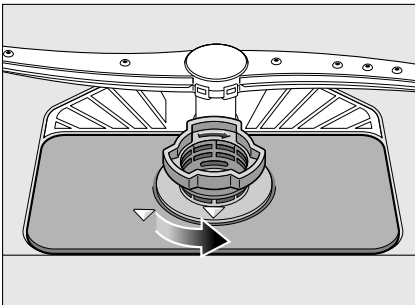


## Sítka

Sítka [26] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou sítka příležitostně ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítko, plochého, jemného sítko a mikrosítka.

1. Zkontrolujte sítka po každém mytí na zbytky pokrmů.
2. Uvolněte otáčením sítkový válec, podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.

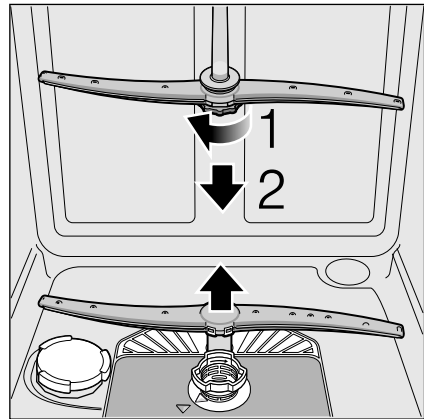


3. Odstraňte případné zbytky potravin a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
4. Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šipkami proti sobě.

## Ostříkovací ramena

Vápník a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [22] a [24].

1. Kontrolujte výstupní trysky ostříkovacích ramen před ucpáním ucpání.
2. Odšroubujte horní ostříkovací rameno [22].
3. Stáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [24].



4. Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Upevněte opět ostříkovací ramena zaskočením, event. je pevně přišroubujte.

## Porucha, co je nutno udělat?

Podle zkušeností lze mnoho poruch, které se vyskytují v běžném provozu, odstranit vlastními silami. To zajistí, že máte spotřebič opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

### Upozornění

Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci Přerušení programu (Reset). (Viz kapitola Obsluha spotřebiče)

**⚠ Varování** – Myslete na to: Opravy směřj provádět pouze odborníci. Je-li nutná výměna některé součásti, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí.

### Čerpadlo odpadní vody

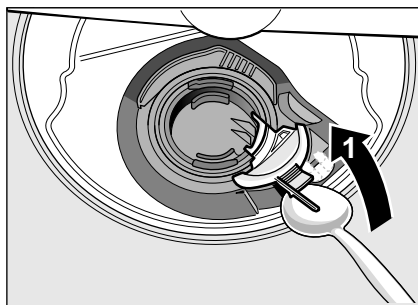
Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, které nebyly zachycené sítka, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom stojí nad sítkem.

### ⚠ Varování – Nebezpečí pořezání!

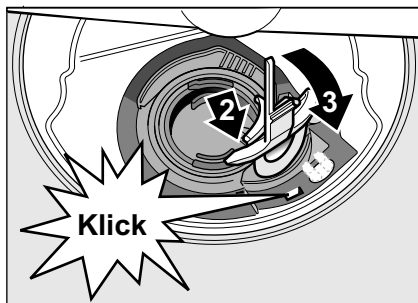
Při čistění čerpadla odpadní vody dbejte na to, abyste se nezranili o skleněné střepy nebo špičaté předměty.

V tomto případě:

1. Zásadně nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Vyndejte horní [21] a spodní koš [27].
3. Vymontujte sítka [26].
4. Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
5. Pomocí lžičky vypačte (jak je vyobrazeno) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř. Kryt kompletně vyndejte.

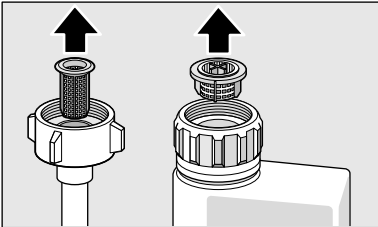


6. Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa a případně je odstraňte.
7. Umístěte kryt do původní polohy a k zajištění zaskočením jej tlačte směrem dolů (kliknutí).



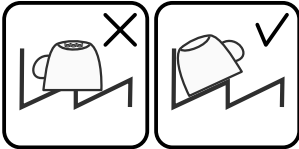
8. Namontujte sítka.
9. Nasadte znovu koše.

## Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítilí ukazatel "Kontrola přívodu vody" <b>[7]</b> .	Přívodní hadice je přelomená.	Položte přívodní hadici bez přelomení.
	Uzavřený vodovodní kohoutek.	Otevřete vodovodní kohoutek.
	Vodovodní kohoutek je zaseknutý nebo zanesený vápnem.	Otevřete vodovodní kohoutek. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min.
	Sítka v přívodu vody je ucpané.	Vypněte spotřebič. Vytáhněte zástrčku spotřebiče. Zavřete vodovodní kohoutek. Odšroubujte přípojku vody.
		
<p>Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte na těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte spotřebič.</p>		
Svítilí kód chyby <b>E:07</b> .	Nasávací otvor (na pravé vnitřní straně spotřebiče) je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítilí kód chyby <b>E:12</b> .	Topné těleso je zanesené vápnem nebo znečištěné.	Vyčistěte spotřebič pomocí čističe myčky nebo odvápnovacího prostředkem. Provozujte myčku nádobí se změkčovacím zařízením a přezkontrolujte nastavení (viz kapitola Změkčovací zařízení/speciální sůl).
Svítilí kód chyby <b>E:22</b> .	Znečištěná nebo ucpaná sítko <b>[26]</b> .	Vyčistěte sítko. (Viz Čistění a údržba).
Svítilí kód chyby <b>E:24</b> .	Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, příp. odstraňte zbytky.
	Sífonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sífonu a případně ji otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Zajistěte kryt zaskočením. (viz Čerpadlo odpadní vody)
Svítilí kód chyby <b>E:25</b> .	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt čerpadla odpadní vody není zaskočený.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaskočením. (viz Čerpadlo odpadní vody)

cz Porucha, co je nutno udělat?

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí kód chyby <b>E:27</b> .	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba spotřebiče, nechejte zkontrolovat síťové napětí a elektrickou instalaci.
V <b>číselné</b> indikaci se zobrazí jiný kód chyby. ( <b>E:01</b> až <b>E:30</b> )	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte spotřebič vypínačem ZAP./VYP. <b>[1]</b> . Po krátké době spotřebič opětovně spusťte. Pokud problém vznikne znovu, potom zavřete vodovodní kohoutek, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka. Dbejte na to, aby z koše nevyčnívaly žádné předměty (nádoby, osvěžovač vzduchu) a neomezovaly tím zavření dvířek.
Svítlí ukazatel doplnění soli <b>[8]</b> a/nebo leštidla <b>[9]</b> .	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Čidlo nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítlí ukazatel doplnění soli <b>[8]</b> a/nebo leštidla <b>[9]</b> .	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (viz kapitola Změkčovací zařízení/speciální sůl nebo Leštidlo).
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte ukazatel doplnění, stavy naplnění.
Po ukončení programu zůstane stát ve spotřebiči voda.	Sítkový systém nebo oblast pod sítky <b>[26]</b> je ucpaná.	Vyčistěte sítko a oblast pod sítky (viz Čerpadlo odpadní vody).
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na konec programu nebo proveďte Reset (viz Přerušování programu).

<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Nádobí není suché.	Žádné nebo příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Byl zvolen program bez sušení.	Zvolte program se sušením (viz Přehled programů, Průběh programu).
	Nahromadění vody v prohlubních nádobí a příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo.
		
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.
Intenzivní sušení ke zvýšení účinku sušení není aktivováno.	Aktivujte intenzivní sušení (viz Obsluha spotřebiče)	
Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen.	Počkejte na konec programu, příp. vyjměte nádobí teprve 30 min. po ukončení programu.	
Použití eko leštidlo má špatný sušicí výkon.	Použijte značkové leštidlo. Eko produkty mají značně horší účinnost.	
Plastové nádobí není suché.	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty mají nižší tepelnou kapacitu a hůře se proto suší.
Příbory nejsou suché.	Příbory jsou v košíku na příbory nevhodně roztríděné.	Příbory pokud možno oddělte od sebe, zabraňte místům dotyku.
	Příbory jsou v příborové zásuvce nevhodně roztríděné.	Příbory správně roztríděte a pokud možno oddělte od sebe.
Vnitřní strany spotřebiče jsou po mycím cyklu mokré.	Žádná chyba spotřebiče.	Na základě principu sušení “kondenzační sušení”, jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Zbytky jídel na nádobí.	Příliš těsně uspořádané nádoby, přeplněný koš na nádoby.	Uložte nádoby tak, aby byl k dispozici dostatečný volný prostor a ostříkovací paprsky mohly dosáhnout povrchy nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Zabráněno otáčení ostříkovacího ramena.	Uložte nádoby tak, aby nebránilo otáčení ostříkovacího ramena.
	Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostříkovacího ramena. (Viz Čistění a údržba).
	Sítka [26] jsou znečištěná.	Vyčistěte sítka (viz Čistění a údržba).
	Nesprávně nasazená a/nebo nezaskočená sítka [26].	Nasadte správně sítka a zajistěte je zaskočením.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
	Silně předmyté nádoby, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádoby nepředmyvejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50° nebo Intenzivně.
	Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké, úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.
Horní koš [21] není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.	
Zbytky mycího prostředku.	Víko komory pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí, víko se proto úplně neotevře.	Víko komory pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Do zachytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu.
	Víko komory pro mycí prostředek je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho a ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použité tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.
Vodní skvrny na plastových kusech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštidlo. Případně zvýšte nastavení změkčování vody.

<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí spotřebiče, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Při "bílém povlaku" na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, příp. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl [25] není utažené.	Víko zásobníku na sůl správně utáhněte.
	Pouze u sklenic: Začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.	Viz Poškození sklenic a nádobí.
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí spotřebiče, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 8,9 mmol/l.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3in1 (3v1) nebo Bio/eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
	Poddávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.
	Zvolen příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš málo nebo nevhodný mycí prostředek.	Naplňte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Silně předmyté nádobí, sensorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmyvejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky ve spotřebiči nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí, ...) nebo vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čistěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čistěním.


<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vápník), "mýdlovatý".	Zkontrolujte funkci změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), příp. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování (viz kapitola Změkčovací zařízení/Speciální sůl).
Zabarvení na plastových kusech.	Příliš nízká mycí teplota. Silně předmyté nádobí, sensorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou. Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech.	Příliš mnoho leštidla. Není naplněno leštadlo nebo příliš malé nastavení. Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko komory pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí, (víko se úplně neotevře). Silně předmyté nádobí, sensorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň. Naplněte leštadlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5). Víko komory pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Do zachytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu. Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°
Začínající nebo již existující, ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze vhodné proti mytí v myčce.	Použijte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (příp. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.

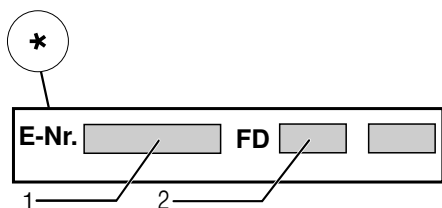
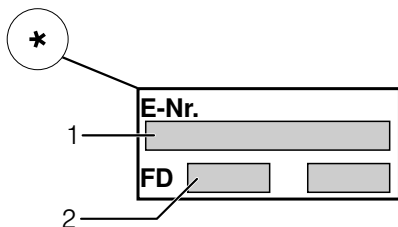


<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Stopy rzi na přiborech.	Přibory nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou často postižena silněji.	Použijte nerezavějící přibory.
	Přibory také zrezíví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).	Nemyjte žádné rezavějící díly.
	Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr zásobníku pro sůl nebo se při doplňování soli rozsykala sůl.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete nebo rozsypanou sůl odstraňte.
Spotřebič se neuvede do provozu.	Není v pořádku domovní pojistka.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Zajistěte, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně spotřebiče a do síťové zásuvky. Zkontrolujte funkčnost síťové zásuvky.
	Nejsou správně zavřena dvířka myčky nádobí.	Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte Reset. (Viz Přerušování programu).
Dveře se dají jen obtížně otevřít.	Dětská pojistka je aktivovaná.	Deaktivujte dětskou pojistku. (Viz návod k obsluze za obálkou)
Dvířka nelze zavřít.	Zámek dveří je přestaven.	Zavřete dveře s větším vynaložením síly.
	Zavření dvířek je zamezeno v souvislosti s instalací.	Zkontrolujte vestavění spotřebiče: Dvířka nebo nastavbové díly nesmí při zavření na sebe narážet.
Víko komory mycího prostředku se nedá uzavřít.	Komora pro mycí prostředek nebo vedení víka je zablokováno slepenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek nebo v záchytné misce na tablety.	Ostříkovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchne.	Zajistěte, že se ostříkovací ramena volně otáčejí.
	Komora pro mycí prostředek byla při plnění vlhká.	Plňte mycí prostředek pouze do suché komory.

<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Spotřebič se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka.
	Do zachytné misky na tablety neumístíte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu. Horní koš tlačí proti vnitřní strany dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušen přívod elektr. proudu a/nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu a/nebo vody.
Tlukoucí zvuk plnicího ventilu.	Závislé na domovní instalaci, proto žádná chyba spotřebiče. Žádný vliv na funkci spotřebiče.	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostřikovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostřikovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni narážejí vodní paprsky přímo na vanu myčky.	Spotřebič více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek na ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.

## Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Najdeme vždy vhodné řešení, také aby se zabránilo zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje nejbližšího zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k obsluze nebo v příloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uveďte prosím číslo spotřebiče (E-Nr. = 1) a výrobní číslo (FD = 2), které najdete na typovém štítku  na dveřích spotřebiče.



### Spolehněte se na kompetenci výrobce.

Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními technikami, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

\* podle modelu

## Instalace a připojení

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje o přítoku a odtoku vody jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou uvedeny v následujících odstavcích, příp. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Přípojka odpadní vody
4. Přípojka pitné vody
5. Elektrické připojení

### Rozsah dodávky

Při reklamaci se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k obsluze
- Montážní návod
- Záruka \*
- Montážní materiál
- Tlumicí plechový kryt\*
- Gumová zástěrka\*
- Síťový kabel

\* podle modelu

### Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při instalaci".

## Dodání

Vaše myčka nádobí byla v závodě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkce. Zůstaly při tom malé vodní skvrny. Zmizí po prvním mycím cyklu.

## Technické údaje

### Hmotnost:

max. 60 kg

### Napětí:

220–240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

### Přípojná hodnota:

2,0–2,4 kW

### Jištění:

10/16 A (UK 13A)

### Příkon:

vypnuto 0,10 W

nevyknuto 0,10 W

### Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),  
maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

### Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

### Teplota vody:

studená voda, u teplé vody max.  
teplota 60 °C.

### Kapacita:

12–15 sad nádobí (podle modelu).

## Postavení

Potřebné rozměry pro vestavění si převezmete z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Spotřebič lze beze všeho zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny do kuchyňské buňky.

## Přípojka odpadní vody

1. Potřebné pracovní kroky si převezmete z montážního návodu, eventuálně namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
2. Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.  
Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

## Přípojka pitné vody

1. Připojte přípojku pitné vody podle montážního návodu pomocí přiložených dílů na vodovodní kohoutek.  
Dbejte na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomena, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
2. Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

### Tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšší tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

### Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu

### Teplota vody:

Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

## Přípojka teplé vody \*

\* podle modelu

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C.

Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. solárního zařízení s oběhovým vedením.

Ušetří se při tom energie a čas.

S nastavením teplá voda **R:0** / můžete váš spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.

Přitom je doporučitelná teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.

Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda připravuje v elektrickém bojleru.

## Nastavení teplé vody:


1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tiskněte tlačítko START **[6]** tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace **H:0**....
4. Uvolněte obě tlačítka.  
Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číselné indikaci **[10]** se zobrazí hodnota nastavená ze závodu **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číselné indikaci **[10]** zobrazí hodnota **R:00** nastavená ze závodu.

### Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka **[C]** můžete nastavení teplé vody vypnout **R:00** nebo zapnout **R:0** /.
2. Stiskněte tlačítko START **[6]**.  
Nastavená hodnota se uloží.

## Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek **[31]**.
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také po vestavění volně přístupná.  
Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.

- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití proudového chrániče se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

## Demontáž








Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků.

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

## Přeprava

Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

### Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

1. Otevřete vodovodní kohout.
2. Zavřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. .
4. Zvolte program s nejvyšší teplotou. Na číselném ukazateli  se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
5. Stiskněte tlačítko Start . Spustí se běh programu.
6. Po cca 4 minutách stiskněte tlačítko START  tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace . Po cca 1 min. se na číselné indikaci zobrazí .
7. Vypněte vypínač ZAP./VYP. .
8. Uzavřete vodovodní kohoutek, odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze.

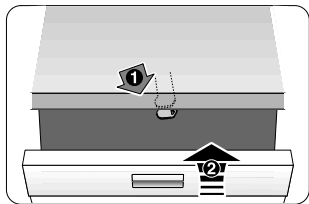
(Tím se do řízení stroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu).

## Zabezpečení Proti Zamrznutí

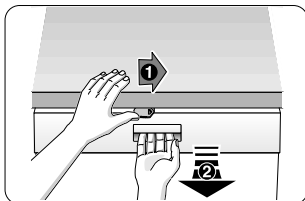
Stojí-li Spotřebič V Místnosti Ohrožené Mrazem (Např. Rekreační Chata), Musí Se Spotřebič Úplně Vypustit (Viz Přeprava).

Změny vyhrazeny.

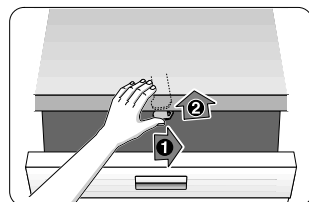
## Dětská pojistka (zablokování dvířek) \*



40



41



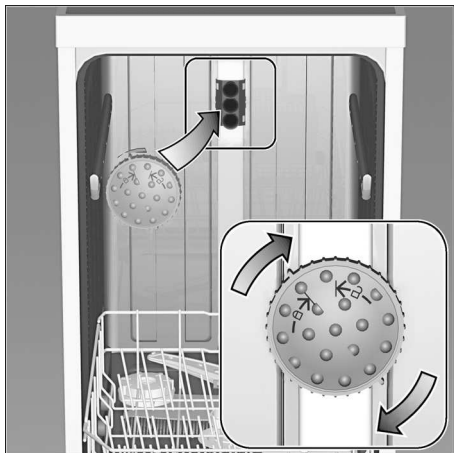
42

### ⚠ Varování

- 40 Aktivování dětské pojistky.
- 41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.
- 42 Deaktivování dětské pojistky.

Při opuštění spotřebiče vždy úplně zavřete jeho dveře. Protože jen tak můžete chránit Vaše děti před možným nebezpečím.

## Rozstříkovací hlava na plechy na pečení \*



Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasadte ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákrese.

Aby ostříkovací paprsek mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo rozstříkovací hlavou na plechy na pečení!

\* u některých modelů

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič, poskytneme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému AquaStop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. K zabezpečení proti úniku vody musí být spotřebič připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s AquaStop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení AquaStop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce AquaStop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče s AquaStop není zásadně nutno během provozu dohlížet popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, uzavřete vodovodní kohoutek.

#### Objednávka opravy a poradenství při poruchách

Kontaktní údaje všech zemí najdete v příloženém seznamu zákaznických servisů.



# INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350, 158 00 Praha 5  
Obchodní značka BSH



Značka	BOSCH
Prodejní označení	SMU59M35EU
Počet standardních sad nádobí	14
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejnižší spotřeba až D ...nejvyšší spotřeba)	A++
Spotřeba energie <sup>1)</sup> v kWh	266
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,93
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1/0,1
Spotřeba vody <sup>2)</sup> v l	2660
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program <sup>3)</sup>	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	210
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v min.	0
Hlučnost <sup>4)</sup> v dB (A) re 1 pW	46
Vestavný spotřebič, určený k montáži	NE

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o neúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
- 4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 46 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách

[www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz).

## Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### 1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu s § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

### 2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

### 3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na [www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz).

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

## 4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
  - transportního poškození nebo přemístování (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
  - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
  - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
  - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
  - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

## 5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodané náhradní díly výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

## 6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

## 7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

## 8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejší reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

## 9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

## 10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,  
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

# B/S/H/

## **Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Příjem oprav  
Tel.: +420 251 095 546  
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů  
Tel.: +420 251 095 556  
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství  
Tel.: +420 251 095 555  
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **[www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz)**.  
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.



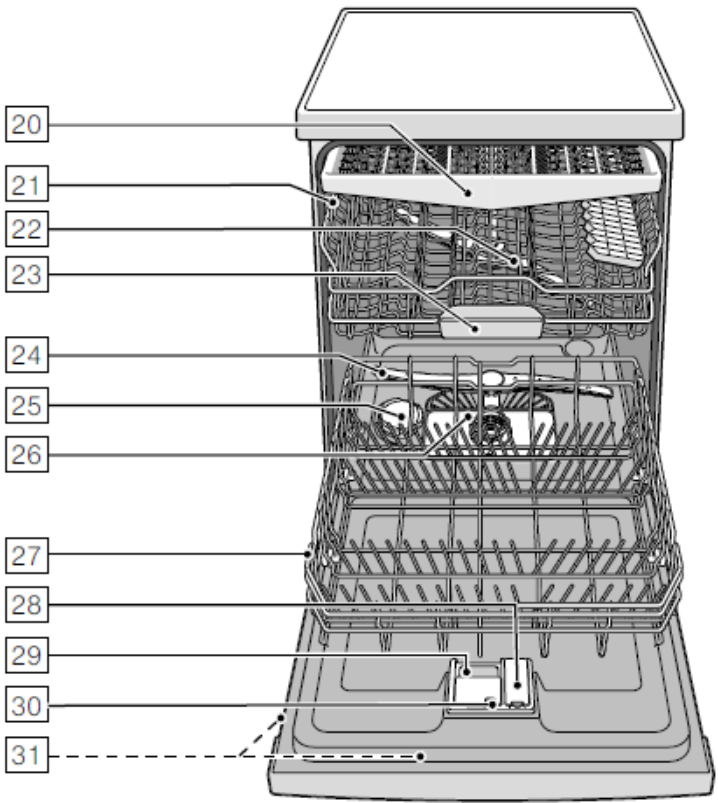
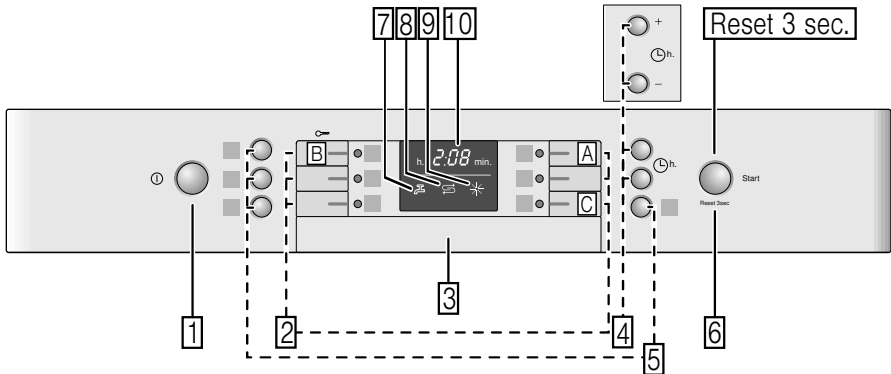
Umývačka riadu


SMU59M35EU



**BOSCH**


sk Návod na použitie



	<b>Použitie podľa určenia</b> .....	4
--	-------------------------------------	---

	<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	4
--	----------------------------------	---


Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky .....	4
Prí dodaní: .....	5
Prí inštalácii .....	5
V dennej prevádzke .....	6
Zablokovanie dvierok proti otvoreniu .....	6
Zablokovanie tlačidiel .....	6
Prí vzniknutých škodách .....	7
Prí likvidácii .....	7

	<b>Ochrana životného prostredia</b> .....	9
--	---	---


Obal .....	9
Staré spotrebiče .....	9

	<b>Zoznámenie sa s umývačkou riadu</b> .....	9
--	--	---

Ovládací panel .....	9
Vnútrotný priestor umývačky riadu .....	10
Prehľad ponuky .....	10

	<b>Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ</b> .....	10
--	--	----


Nastavenia .....	10
Tabuľka tvrdosti vody .....	10
Použitie špeciálnej soli .....	11
Kombinované umývacie prostriedky .....	11
Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody .....	11

	<b>Leštidlo</b> .....	11
--	-----------------------	----

Nastavenie množstva leštidla .....	12
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla .....	12

	<b>Riad</b> .....	13
---	-------------------	----


Nie je vhodné .....	13
Poškodenie pohárov a riadu .....	13
Uloženie riadu .....	13
Vypratanie riadu .....	13
Šálky a poháre .....	14
Hrnce .....	14
Priehradka na príbory .....	14
Sklopné trne .....	15
Držiak malých dielov .....	15
Prestavenie výšky koša .....	15

	<b>Umývacie prostriedok</b> .....	16
---	-----------------------------------	----


Plnenie umývacieho prostriedku .....	17
Kombinovaný umývacie prostriedok .....	18

	<b>Prehľad programov</b> .....	19
---	--------------------------------	----

Voľba programu .....	20
Upozornenie pre skúšobné ústavy .....	20

	<b>Prídavné funkcie</b> .....	20
---	-------------------------------	----

Úspora času (VarioSpeed) .....	20
Polovičná náplň .....	20
Hygiena .....	20
Intenzívna zóna .....	20
Extra sušenie .....	20

	<b>Obsluha spotrebiča</b> .....	21
---	---------------------------------	----

Programové dáta .....	21
Aqua Senzor .....	21
Zapnutie umývačky riadu .....	21
Ukazovateľ zvyškového času .....	21
Časová predvoľba .....	22
Koniec programu .....	22
Automatické vypnutie po ukončení programu .....	22

Vypnutie umývačky riadu . . . . .	22
Prerušenie programu . . . . .	23
Prerušenie programu . . . . .	23
Zmena programu . . . . .	23
Intenzívne sušenie . . . . .	23
 <b>Čistenie a údržba . . . . .</b>	<b>24</b>
Celkový stav spotrebiča . . . . .	24
Špeciálna soľ a leštídlo . . . . .	24
Sitká . . . . .	25
Ostrekovacie ramená . . . . .	25
 <b>Porucha, čo je nutné urobiť? . . . . .</b>	<b>26</b>
Čerpadlo odpadovej vody . . . . .	26
Tabuľka porúch . . . . .	27
 <b>Zákaznícky servis . . . . .</b>	<b>35</b>
 <b>Inštalácia a pripojenie . . . . .</b>	<b>35</b>
Rozsah dodávky . . . . .	35
Bezpečnostné pokyny . . . . .	35
Dodanie . . . . .	36
Technické údaje . . . . .	36
Postavenie . . . . .	36
Prípojka odpadovej vody . . . . .	36
Prípojka pitnej vody . . . . .	37
Prípojka teplej vody . . . . .	37
Elektrické pripojenie . . . . .	37
Demontáž . . . . .	38
Preprava . . . . .	38
Zabezpečenie proti zamrznutiu (Vyprázdenie spotrebiča) . . . . .	38



## Použitie podľa určenia

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.



## Bezpečnostné pokyny

Deti od 8 rokov alebo osoby, ktoré z dôvodu svojich fyzických, sensorických alebo duševných schopností alebo svojej neskúsenosti alebo neznalosti nie sú schopné spotrebič ovládať, nesmú tento spotrebič bez dohľadu alebo pokynu zodpovednej osoby používať.

### Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.


Uschovajte všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.



**Pri dodaní:**

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu z hľadiska poškodenia pri preprave. Neuvádzajte poškodený spotrebič do prevádzky. Kontaktujte obratom svojho dodávateľa či predajcu.
2. Zlikvidujte, prosím, obalový materiál predpisovo.
3. Obal a jeho časti neprenehávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía skladanými kartónmi a fóliami.

**Pri inštalácii**

- Dbajte na to, že zadná strana umývačky riadu nie je po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku z dôvodu horúcemu povrchu).
- Postavte spotrebič a pripojte podľa návodu na inštaláciu a montážneho návodu.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od siete.
- Zaisťte, aby uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku  umývačky riadu.
- Ak sa sieťový prívod tohto spotrebiča poškodí, musí sa vymeniť za špeciálnu prípojku. Aby sa zabránilo ohrozeniu, smie sa kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Ak sa má umývačka riadu zabudovať do vysokej skrine, musí sa táto skriňa náležite upevniť.
- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo nad iné domáce spotrebiče, dodržujte informácie pre montáž v kombinácii s umývačkou riadu v montážnom návode príslušného spotrebiča.
- Dodržujte ďalej taktiež montážne návody k umývačke riadu, aby bola zaručená spoľahlivá prevádzka všetkých spotrebičov.
- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, musíte sa obrátiť na výrobcu týchto spotrebičov, aby ste zaistili, že umývačku riadu je možné namontovať nad alebo pod tieto spotrebiče.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto spotrebiče.

- Keď namontujete nad umývačku riadu mikrovlnnú rúru, môže dôjsť k jej poškodeniu.
- Vstavané a integrovateľné umývačky riadu inštalujte iba pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená stabilita.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (vykurovacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče produkujúce teplo) a nemontujte ho pod varné pole.
- Po inštalácii umývačky riadu musí byť zástrčka voľne prístupná.  
(Pozrite Elektrické pripojenie)
- Na niektorých modeloch: Plastové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prírodnej hadici sa nachádzajú napájacie vedenia. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastové puzdro do vody.

## V dennej prevádzke

Dodržiujte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch umývacích prípravkov a leštidiel.

## Detská poistka (zablokovanie dvierok) \*



Popis detskej poistky sa nachádza v zadnej časti návodu.


\* podľa modelu

## Detská poistka (zablokovanie tlačidiel)

Váš spotrebič môžete zaistiť proti neúmyselnému prerušeniu programu (napr. chybnou obsluhou deťmi).

### Aktivovanie zablokovania tlačidiel:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Držte tlačidlo  cca 4 sek. stlačené, kým sa na číslicovom ukazovateli nezobrazí .

Ak bude počas priebehu programu niektoré tlačidlo stlačené, na číselnom ukazovateli sa zobrazí . Prerušenie programu (Reset) nie je možné.

## Deaktivovanie zablokovania tlačidiel:

- Držte tlačidlo **[B]** cca 4 sek. stlačené, kým na ukazovateli nezhasne **[L]**.

S ukončením programu (**0:00** v číselnej indikácii) je zrušené blokovanie tlačidiel.

Pri výpadku siete zostane blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie musí opäť aktivovať.

## Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Na tento účel musí byť spotrebič odpojený od siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte vodovodný kohútik.
- Pri poškodeniach, špeciálne ovládacieho panela (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo obmedzení funkcie dvierok, sa spotrebič už nesmie prevádzkovať. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte vodovodný kohútik, zavolajte zákaznícky servis.

## Pri likvidácii

1. Urobte nepotrebné umývačky riadu okamžite nepoužiteľnými, aby sa tým vylúčili neskoršie úrazy.
2. Dopravte umývačku riadu na riadnu likvidáciu.

## Varovanie

### Nebezpečenstvo poranenia!

- Aby sa zabránilo poraneniu napr. vplyvom potknutia, mala by sa umývačka riadu otvárať iba krátkodobo kvôli naplneniu alebo vyprataniu.
- Nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami sa musí uložiť do vodorovnej polohy do prehriadky na príbory.
- Nesadajte si alebo nestúpajte na otvorené dvierka.
- V prípade voľne stojacich spotrebičov dbajte na to, aby neboli preplnené koše.
- Ak nestojí spotrebič vo výklenku a tým je prístupná bočná stena, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok zboku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

### **Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadla. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

### **Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo oparenia!**

Počas chodu programu otvárajte dvierka umývačky riadu opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystriekne horúca voda.

### **Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo pre deti!**

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii. Presný popis nájdete vzadu na obale.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom alebo ho obsluhovali.
- Udržujte malé deti v dostatočnej vzdialenosti od umývacieho prostriedku a leštidla. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Voda v umývacom priestore nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky na tablety [23]. Malé prsty by sa mohli pricviknúť v zárezoch.
- Pri otvorení a zavretí dvierok na výškovo zabudovanom spotrebiči dbajte na to, aby ste deti nezovreli alebo nepritlačili medzi dvierka spotrebiča a pod nimi ležiace dvere skrine.
- Deti sa môžu v umývačke riadu zavrieť (nebezpečenstvo udusenía) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Na nepotrebných spotrebičoch preto: Vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámok dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka ďalej nedali zavrieť.



## Ochrana životného prostredia

Ako obal nových spotrebičov, tak taktiež staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte, prosím, jednotlivé diely rozdelené podľa druhov.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa, prosím, informujte u svojho odborného predajcu alebo na vašej obcej, popr. mestskej správe.

### Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. >PS< polystyrén). Pri likvidácii spotrebiča je tým možné rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov.

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri dodaní“.

### Staré spotrebiče

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri likvidácii“.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.



## Zoznámenie sa s umývačkou riadu

Vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza vpredu na obale.

Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

### Ovládací panel

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programové tlačidlá \*\*
- 3 Otvárač dvierok
- 4 Predvoľba času \*
- 5 Prídavné funkcie \*\*
- 6 Tlačidlo ŠTART
- 7 Ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“
- 8 Ukazovateľ doplnenia soli
- 9 Ukazovateľ doplnenia leštidla
- 10 Číselný ukazovateľ

\* podľa modelu

\*\* Počet podľa modelu

### Vnútorný priestor umývačky riadu

- 20 Priehradka na príbory
- 21 Horný kôš na riad
- 22 Horné ostrekovacie rameno
- 23 Záchytná miska na tablety
- 24 Dolné ostrekovacie rameno
- 25 Zásobník špeciálnej soli
- 26 Sitká
- 27 Spodný kôš na riad
- 28 Zásobník na leštidlo
- 29 Komora na umývací prostriedok
- 30 Uzavracíacia zástrčka komory umývacieho prostriedku
- 31 Typový štítok

\* podľa modelu

## Prehľad ponuky

Nastavenia nájdete v jednotlivých kapitolách.

- H** Tvrdosť vody **H:00 - H:07**
- d** Intenzívne sušenie **d:00 - d:01**
- r** Leštidlo **r:00 - r:06**
- R** Teplá voda **R:00 - R:01**
- P** Automatické vypnutie **P:00 - P:02**

## Zariadenie na zmäkčovanie vody / Špeciálna soľ

Na dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vodného kameňa, inak sa na riade a vnútrajšku nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky.

Vodovodná voda s viac než 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčovať. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.

Nastavenie a tým potrebné množstvo soli je závislé od stupňa tvrdosti vašej vodovodnej vody (pozrite tabuľku).

### Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od **H:00 - H:07**

Prí nastavenej hodnote **H:00** nie je potrebná žiadna soľ.

1. Zistíte si hodnotu tvrdosti vašej vodovodnej vody. Tu pomôže vodáreň.
2. Nastavovanú hodnotu si zistíte v tabuľke tvrdosti vody.
3. Zatvorte dvierka.
4. Zapnite vypínač ZAP./VYP.
5. Držte stlačené tlačidlo programu  a tlačte tlačidlo START  tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia **H:00**

6. Uvoľnite obe tlačidlá. Bliká svetelná indikácia tlačidla  a na číselnej indikácii  sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu **H:04**

### Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo  S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota **H:07**, skočí ukazovateľ späť na **H:00** (vyp).
2. Stlačte tlačidlo START . Nastavená hodnota sa uloží v spotrebiči.

## Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	<b>H:00</b>
7 - 8	mäkká	1,2-1,4	<b>H:01</b>
9 - 10	stredne	1,5-1,8	<b>H:02</b>
11 - 12	stredne	1,9-2,1	<b>H:03</b>
13 - 16	stredne	2,2-2,9	<b>H:04</b>
17 - 21	tvrdá	3,0-3,7	<b>H:05</b>
22 - 30	tvrdá	3,8-5,4	<b>H:06</b>
31 - 50	tvrdá	5,5-8,9	<b>H:07</b>

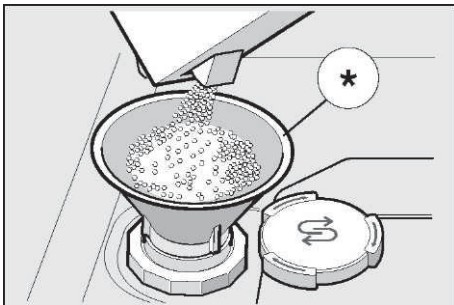
## Používanie špeciálnej soli

Soľ sa musí doplniť vždy pred spustením umývacieho programu. Tým sa zaistí, že sa okamžite z dna umývacieho priestoru spláchne vytečený soľný roztok a zvyšky soli. Ak sa nedodrží tento postup, môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu dna umývacieho priestoru vplyvom korózie.

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka [25].
2. Naplňte nádobu vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Potom doplňte špeciálnu soľ (**nie jedlú soľ alebo tablety**).
4. Bezprostredne po naplnení (doplnení) špeciálnej soli spustíte umývaci program.

Platí pre všetky umývačky riadu vybavené antikorovou umývacou vaňou.

Pri tomto úkone sa vypudzuje a odteká voda. Hneď ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli [8], mala by sa opäť doplniť špeciálna soľ.



\* podľa modelu

## Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli je možné všeobecne až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej než 21° dH je taktiež tu nutné použiť špeciálnu soľ.

## Vypnutie ukazovateľa doplnovania soli / zmäkčovania vody

Ak ukazovateľ doplnenia soli [8] ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte ako je popísané pod bodom „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na **H:00**. Tým sú zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.

### Pozor

Nikdy neplňte umývaci prostriedok do nádoby na špeciálnu soľ. Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie.

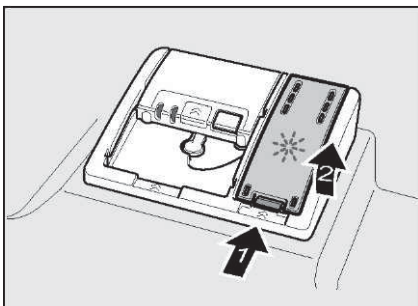
## Leštidlo

Hneď ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla [9], je ešte k dispozícii rezerva leštidla na 1 – 2 umývacie procesy. Malo by sa doplniť leštidlo.

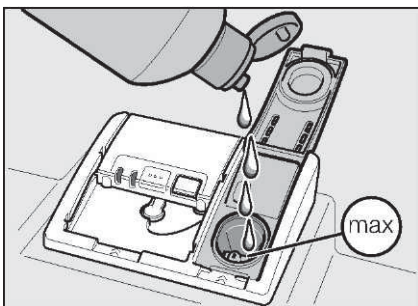
Leštiaci prostriedok sa v umývačke používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prípravky pre umývačky používané v domácnosti.

Kombinovaný umývaci prostriedok s komponentom leštidla je možné používať iba do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody väčšej než 21° dH je taktiež tu nutné použitie leštidla.

1. Otvorte zásobník [28] tým, že stlačíte a nadvihnete príložku na veku.



2. Nechajte opatrne natiecť leštidlo až po značku max. na plniacom otvore.



3. Zatvárajte veko, kým počuteľne nezaskočí.
4. Rozliate leštidlo popr. utrite handrou, aby pri nasledujúcom umývacom procese nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

## Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od **r:00** do **r:05**. Aby ste dosiahli veľmi dobrý výsledok sušenia, nastavte pridávané množstvo leštidla na **r:05**. Zo závodu je už nastavený stupeň **r:05**.

Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny po vode (nastavte vyšší stupeň).

1. Zatvorte dverka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1]
3. Držte stlačené tlačidlo programu [A] a tlačte tlačidlo START [6] tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia **H:00**
4. Uvoľnite obe tlačidlá.  
Bliká svetelná indikácia tlačidla [A] a na číselnej indikácii [10] sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu **H:04**.
5. Stlačte tlačidlo programu [A] toľkokrát, kým sa na číselnej indikácii [10] nezobrazí hodnota **r:05** nastavená zo závodu.

### Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo [C]. S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota **r:05**, skočí ukazovateľ späť na **r:00** (vyp).
2. Stlačte tlačidlo START [6]. Nastavená hodnota sa uloží.

## Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak ukazovateľ doplnenia leštidla [9] ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte ako je popísané pod bodom „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na **r:00**.

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla [9] vypne.





## Riad

### Nie je vhodné

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chýlostivé dekoračné poháre, umeleckopriemyselný a antický riad. Tieto ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Taktiež niektoré druhy skla (ako napr. predmety z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

### Poškodenie pohárov a riadu

#### Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu

#### Odporúčania:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu. Používajte umývaci prostriedok, ktorý je označený ako šetriaci riad.
- Po ukončení programu vyberte sklo a príbory z umývačky riadu čo najskôr.

### Uložený riad

1. Odstráňte veľké zvyšky jedla. Predbežné umytie pod tečúcou vodou nie je nutné.
2. Riad uložte tak, aby
  - riad stál pevne a nemohol sa prevrhnúť.
  - všetky nádoby boli postavené otvorom dole.
  - vypuklé kusy alebo kusy s prehĺbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekať.
  - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [22] a [24].

Veľmi malé diely riadu sa nemajú umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

### Vypratanie riadu

Aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad v spodnom koši, odporúča sa vyprázdňovať spotrebič zdola hore.

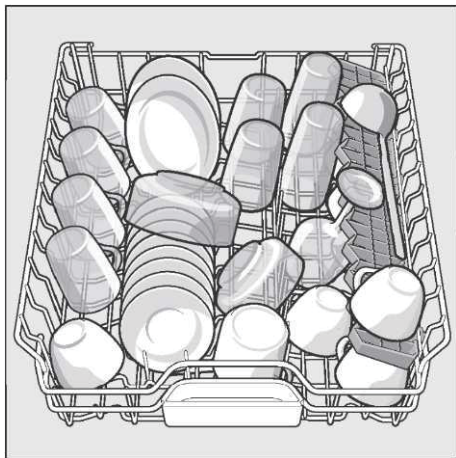
Horúci riad je citlivý na dotyk! Po ukončení programu ho preto nechajte v umývačke riadu tak dlho vychladnúť, kým ho môžete dobre uchopiť.

#### Upozornenie

Po ukončení programu môžu byť vo vnútornom priestore spotrebiča ešte viditeľné kvapky vody. Na sušenie riadu to však nemá žiadny vplyv.

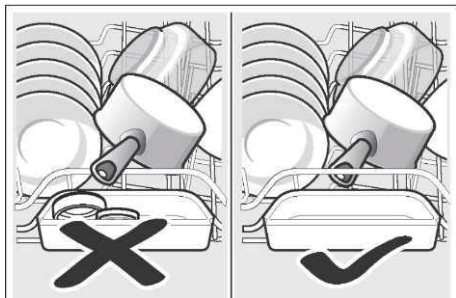
## Šálky a poháre

Horný kôš na riad [21]



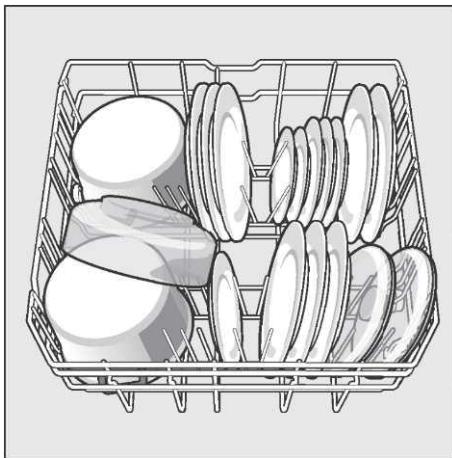
### Upozornenie

Dbajte na to, aby nad záchytnou miskou na tablety neboli žiadne kusy riadu. Tento riad môže blokovat' viečko komory na umývací prostriedok [29].



## Hrnce

Spodný kôš na riad [27]



### Tip

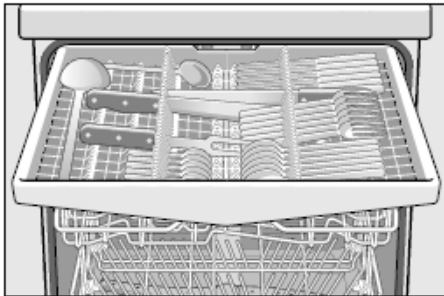
Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali umiestniť do spodného koša. Z dôvodu silnejšieho ostrekovacieho lúča dostanete lepší výsledok umývania.

### Tip

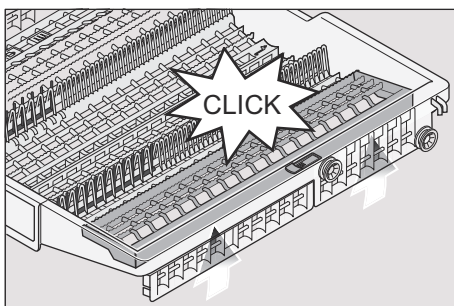
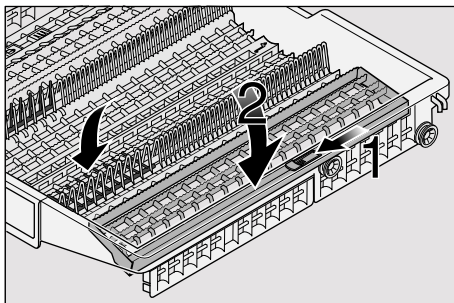
Ďalšie príklady, ako môžete svoju umývačku riadu optimálne zaplniť, si môžete bezplatne stiahnuť z našej domovskej stránky. Príslušnú internetovú adresu si, prosím, zistíte na zadnej strane tohto návodu na použitie.

## Priehradka na príbory

Usporiadajte príbory do príborovej zásuvky podľa vyobrazenia [20]. Oddelené usporiadanie uľahčuje vybratie po umývaní. Priehradku lze vybrať.



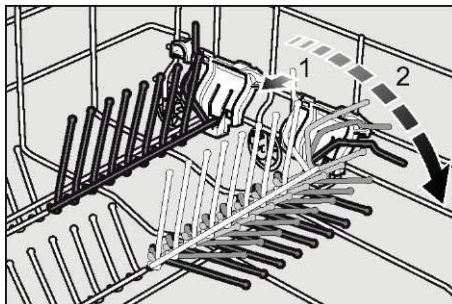
Podľa modelu je možné na získanie viac miesta pre vyššie príbory bočné odkladacie plochy sklopiť. Predné rady hrotov je možné kvôli vloženiu širších rúkaví sklopiť.



## Sklopné trne \*

\* podľa modelu

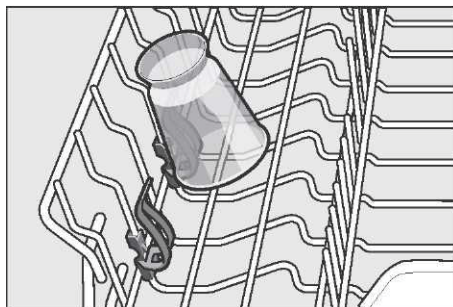
Kvôli lepšiemu usporiadaniu hrncov, mís a pohárov sú trne sklopné.



## Držiak malých dielov \*

\* podľa modelu

Tým je možné spoľahlivo pridržiavať ľahké umelohmotné diely ako napr. poháriky, pokrievky atď.



## Prestavenie výšky koša

Horný koš na riad [21] je možné výškovo prestaviť do 3 stupňov, aby sa buď v hornom, alebo vo spodnom koši vytvorilo viac miesta.

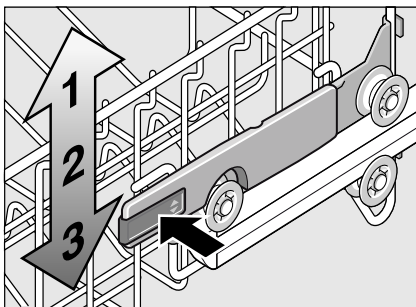
### Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný koš	Spodný koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

### Výška spotrebiča 86,5 cm

	Horný koš	Spodný koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

1. Vytiahnite horný koš na riad [21]
2. Na spustenie zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom koš pevne zbokú za horná okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.



3. Na **zdvihnutie** uchopte koš na bokoch na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
4. Skôr ako koš opäť zasuniete, presvedčte sa, že leží na oboch stranách v **rovnakej výške**. Inak sa nedajú zavrieť dverka umývačky a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie k cirkulácii vody.

## Umývací prostriedok

Môžete používať tablety ako aj práškové alebo tekuté umývacie prostriedky pre umývačky riadu, v žiadnom prípade ale nie prostriedky na ručné umývanie riadu. Podľa znečistenia je možné s práškovým alebo tekutým umývacím prostriedkom dávkovanie individuálne prispôbiť. Tablety obsahujú pre všetky umývacie úlohy dostatočné množstvo účinných látok. Moderné, účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalicú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vodný kameň obsiahnutý vo vode. Enzýmy odbúrávajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Umývacie prostriedky sú zriedka bez fosfátov. Tieto umývacie prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vodný kameň a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bieliadlá na báze kyselika.

### Upozornenie

Na dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržujte pokyny na obale umývacích prostriedkov! Pri ďalších otázkach vám odporúčame, aby ste sa obrátili na poradne výrobcov umývacích prostriedkov.

**⚠ Varovanie** - Dodržujte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch od umývacích prípravkov a leštidiel.

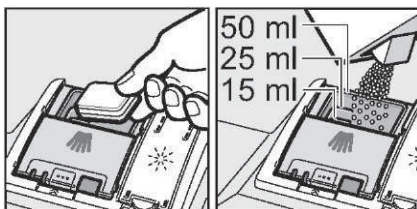
## Plnenie umývacieho prostriedku

1. Ak je komora na umývací prostriedok [29] ešte uzavretá, stlačte uzatváraciu zástrčku [30], aby ste komoru otvorili.

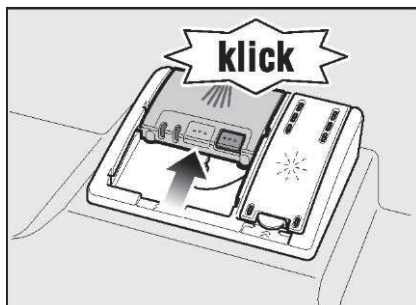
Naplňte umývací prostriedok do suchej komory na umývací prostriedok [29] (vložte tabletu naprieč, nie na výšku). Dávkovanie: pozrite pokyny výrobcu na obale.

Rozdelené dávkovanie v komore na umývací prostriedok [29] vám pritom pomôže naplniť správne množstvo práškoveho alebo tekutého umývacieho prostriedku.

Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml – 25 ml. Pri použití tabliet stačí jedna tableta.



2. Posunutím hore zatvárajte veko komory na umývací prostriedok, kým uzáver bezproblémovo nezaskočí.



Komora na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v optimálnom časovom okamihu. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej misky na tablety a dávkovane sa tu rozpustí.

### Tip



Pri málo znečistenom riade stačí obvykle trochu menšie množstvo umývacieho prostriedku, než je uvedené.



Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky si môžete kúpiť v zákaznickom servise (pozrite zadnú stranu).

## Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka rad produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku často taktiež leštidlo a soľ (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako napr. ochrana skla alebo lesk antikoroového riadu. Kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Nad túto medzu sa musí pridávať soľ a leštidlo.

Ak sa používajú kombinované umývacie produkty, prispôsobí sa umývací program automaticky tak, že sa vždy docielia čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

 **Varovanie** - Nekladte do záchytnej misky na tablety  **žiadne** drobné diely na umývanie, zabráni sa tým rovnomernému rozpúšťaniu tablety.






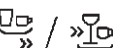
 **Varovanie** - Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú misku na tablety  ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tableta a prídete do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.

## Upozornenie

- Optimálne umývacie a sušiace výsledky dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielného správania pri rozpúšťaní eventuálne dosiahnuť úplnú umývaciu schopnosť a môžu taktiež zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom vyhotovení.
- Pri programe „Intenzívny“ (na niektorých modeloch) je dostatočné dávkovanie jedna tableta. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete navyše trochu umývacieho prostriedku rozsypať na dvierka spotrebiča.
- Taktiež keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, beží umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Uchopte obal iba suchými rukami a naplňte umývací prostriedok iba do absolútne suchej komory na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkov na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby zmäčkovacie zariadenie a množstvo leštidla boli nastavené na správnu hodnotu.

# Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistíte na ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	silne prichycujúce sa pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál, obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 Intenzívny 70°	všetky	Predumývanie Umývanie 70° Medziumývanie Leštenie 65° Sušenie
		*Intenzívny Smart 45°	všetky	Predumývanie Umývanie 45° Medziumývanie Leštenie 69° Sušenie
		 Auto 45°-65°	všetky	Pomocou senzorky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti	 Auto 45°-65°	všetky	Pomocou senzorky sa optimalizuje podľa znečistenia.
		 Eco 50°	všetky	Predumývanie Umývanie 50° Medziumývanie Leštenie 65° Sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	málo prichycujúce sa, čerstvé zvyšky jedál	 Jemný 40°	Intenzívna zóna Úspora času Polovičná náplň Extra sušenie	Predumývanie Umývanie 50° Medziumývanie Leštenie 65° Sušenie
		 Rýchlo 45°	Extra sušenie	Umývanie 45° Medziumývanie Leštenie 55°

## sk Prídavné funkcie

- \* Program Intenzívny Smart 45° má vynikajúce výsledky umývania silne znečisteného riadu. A to všetko s úsporou energie až 25 % oproti programu Intenzívny 70°. Aby ste túto výhodu využili, používajte, prosím, moderný umývací prostriedok, ktorý rozvinie silu čistenia už pri 45 °C. Tento umývací prostriedok je označený výrobcom zodpovedajúcim spôsobom.

## Voľba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia môžete zvoliť vhodný program.


## Upozornenia pre skúšobné ústavy

Skúšobné ústavy dostanú pokyny pre porovnávacie testy (napr. podľa EN60436).

Ide pri tom o podmienky pre vykonávaní testov, avšak nie o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Otázky e-mailom na:

dishwasher@test-appliances.com


Je potrebné číslo spotrebiča (E-Nr.) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na typovom štítku  na dverách spotrebiča.

## Prídavné funkcie

\* podľa modelu

Sú nastaviteľné pomocou tlačidiel Prídavné funkcie .

## Úspora času (VarioSpeed) \*

Pomocou funkcie >>Úspora času<< je možné podľa zvoleného umývacieho programu skrátiť čas chodu programu o cca 20 % až 50 %. Aktuálne zmeny doby sa zobrazia na číselnom ukazova .

Aby sa pri skrátenom čase programu dosiahli optimálne výsledky umývania a sušenia, zvýši sa spotreba vody a energie.

## Polovičná náplň \*

Ak máte na umývanie iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť „polovičnú náplň“. Ušetrí sa pri tom voda, energia a čas. Na umývanie nadávkujte do komory na umývací prostriedok trochu menej umývacieho prostriedku, než sa odporúča pri kompletom naplnení spotrebiča.

## HygienePlus (HygienePlus) \*

S touto funkciou sa zvýši a extrémne dlho udržuje teplota, aby sa získal definovaný dezinfekčný výkon. Priebežným používaním tejto funkcie sa dosiahne vyšší stav hygieny. Táto prídavná funkcia je ideálna napr. na umývanie lopárov na krájanie alebo dojčenských fliaš.

## Intenzívna zóna \*

Perfektne na zmiešané naplnenie. Silno znečistené hrnce a panvice môžete v spodnom koši umývať spoločne s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Zosilní sa ostrekovací tlak v spodnom koši, trochu sa zvýši teplota umývania.

## Extra sušenie \*

Zvýšená teplota počas leštenia a predĺžená fáza sušenia umožňujú, že aj plastové diely lepšie uschnú. Spotreba energie sa trochu zvýši.





## Obsluha spotrebiča

### Programové dáta

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vztahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody  $H: 24$ . Rozdielne ovplyvňujúce faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

### Aqua Senzor \*

\* podľa modelu

Aqua Senzor je optické meracie zariadenie (svetelná závoja), ktorým sa meria zakalenie umývacej vody.

Aktivácia Aqua Senzora prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aqua Senzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda prevziať do nasledujúceho umývacieho kúpeľa a spotreba vody sa zníži o 3 – 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou.

V automatických programoch sa navyše teplota a čas chodu prispôbia stupňu znečistenia.

### Zapnutie umývačky riadu

1. Otvorte úplne vodovodný kohútik.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. . Ukazovateľ programu Eco 50° bliká. Tento program zostane navolený, ak sa nestlačí iné tlačidlo programu . Na číselnom ukazovateli bliká predpokladaný čas trvania programu.
3. Stlačte tlačidlo START . Spustí sa chod programu.

### Upozornenie

**- na prevádzku umývačky riadu, šetrnej k životnému prostrediu:**

Z ekologických dôvodov bude pri každom spustení spotrebiča prednastavený program Eco 50°. Šetrí to prírodné zdroje a v neposlednom rade vašu peňaženku.

**Program Eco 50° je najmä šetrný k životnému prostrediu. Je to „štandardný program“ podľa nariadenia EÚ 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu a kombinovanú spotrebu energie a vody na umývanie tohto riadu.**

### Ukazovateľ zvyškového času








Pri voľbe programu sa na číslícovej indikácii zobrazí zostávajúci čas trvania programu .

Čas trvania je počas programu určený tvrdosťou vody, množstvom riadu ako aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).


## Časová predvoľba \*

\* podľa modelu

Spustenie programu môžete v hodinových krokoch posunúť až o 24 hodín.

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
3. Stlačte tlačidlo , kým číselná indikácia  neskočí na **h:00** !
4. Stlačte toľkokrát tlačidlo , kým zobrazený čas nezodpovedá vašim požiadavkám.
5. Stlačte tlačidlo START , predvoľba času je aktivovaná.
6. Na zrušenie predvoľby času stlačte toľkokrát tlačidlo  + alebo -, kým sa na číselnej indikácii  nezobrazí **h:00**  
Až do spustenia programu môžete svoju voľbu ľubovoľne meniť.

## Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na číselnom ukazovateli  zobrazí hodnota **0:00**

## Automatické vypnutie po ukončení programu \*

\* podľa modelu








Na šetrenie energie sa umývačka riadu 1 min. po ukončení programu vypne (nastavenie zo závodu).

Automatické vypnutie je nastaviteľné od **P:00** do **P:02**



**P:00** Spotrebič sa automaticky nevypne

**P:01** Vypnutie po 1 min

**P:02** Vypnutie po 120 min


1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stlačené tlačidlo programu  a tlačte tlačidlo START  tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia **H:00**
4. Uvoľnite obe tlačidlá.  
Bliká svetelná indikácia tlačidla  a na číselnej indikácii  sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu **H:04**
5. Stlačte tlačidlo programu  toľkokrát, kým sa na číselnej indikácii  nezobrazí hodnota **P:01** nastavená zo závodu.

### Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo . S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota **P:02**, skočí ukazovateľ späť na **P:00**.
2. Stlačte tlačidlo START . Nastavená hodnota sa uloží.

## Vypnutie umývačky riadu

Krátko po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. .
2. Zatvorte vodovodný kohútik (odpadá v prípade použitia technológie AquaStop).
3. Po vychladnutí vyberte riad.

### Upozornenie

Po ukončení programu nechajte spotrebič ešte trochu vychladnúť, než ho otvoríte. Zabráňte tým úniku pary, ktorá dlhodobou spôsobuje poškodenie vášho zabudovaného nábytku.

## Prerušenie programu

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP.  Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený v pamäti.  
Ak pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke riadu boli otvorené jej dvierka, nechajte dvierka najprv niekoľko minút prívreté a potom ich zatvorte. Inak sa vplyvom expanzie (pretlaku) môžu samovoľne otvoriť dvierka spotrebiča alebo zo spotrebiča unikať voda.
2. Na pokračovanie programu opäť zapnite vypínač ZAP./VYP. .

## Prerušenie programu (Reset)

1. Stlačte na cca 3 sek. tlačidlo START  .  
Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí 0:00 !
2. Priebeh programu trvá cca 1 minútu. Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí 0:00
3. Vypnite vypínač ZAP./VYP. .

## Zmena programu

Po stlačení tlačidla START  nie je možná žiadna zmena programu.

Zmena programu je možná iba pomocou prerušenia programu (Reset).

## Intenzívne sušenie

Pri leštení sa pracuje s vyššou teplotou a tým sa dosiahne zlepšený výsledok sušenia. Môže sa pri tom nepatrne predĺžiť čas behu. (Pozor v prípade chúlolistivých častí riadu!)

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stlačené tlačidlo programu  a tlačte tlačidlo START  tak dlho, až číselná indikácia  zobrazí H:00
4. Uvoľnite obe tlačidlá.  
Bliká svetelná indikácia tlačidla  a na číselnej indikácii  sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04 .
5. Stlačte tlačidlo programu  toľkokrát, kým sa na číselnej indikácii  nezobrazí hodnota d:00 nastavená zo závodu.

### Zmena nastavenia:

1. Stlačením tlačidla  môžete zapnúť d:00 !, alebo vypnúť d:00 intenzívne sušenie.
2. Stlačte tlačidlo START  Nastavená hodnota sa uloží.



## Čistenie a údržba

Pravidelná kontrola a údržba vášho spotrebiča pomáha zabrániť poruchám. Šetrí to čas a predchádza sa tým mrzutosťiam.

### Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte umývací priestor z hľadiska usadenín tukov a vodného kameňa.  
Ak nájdete také usadeniny, potom:
  - Naplňte komoru umývacím prostriedkom. Spustíte spotrebič bez riadu s programom s najvyššou umývacou teplotou.  
Na čistenie spotrebiča používajte iba čističe / čističe pre spotrebiče vhodné špeciálne pre umývačky riadu.
  - Aby tesnenie dverí zostalo vždy čisté a hygienické, čistite ich pravidelne vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku.
  - Pri dlhšom odstavení nechajte dvierka trochu pootvorené, aby sa nemohol tvoriť nepríjemný zápach.

Nepoužívajte na čistenie svojej umývačky riadu nikdy parný čistič. Výrobca neručí za eventuality následné škody.

Utierajte pravidelne čelnú stranu spotrebiča a panel zľahka navlhčenou handrou; stačí voda a trochu umývacieho prostriedku. Nepoužívajte hubky s hrubým povrchom a drhnuce čistiace prostriedky, oba môžu spôsobiť poškrabanie povrchov spotrebiča.



V prípade antikorových spotrebičov: Vyhnite sa používaniu nasiakavých handričiek alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne vyperte, aby sa zabránilo korózii.



### Varovanie - Ohrozenie zdravia

Nikdy nepoužívajte iné čistiace prostriedky, napr. čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór!

### Špeciálna soľ a leštidlo

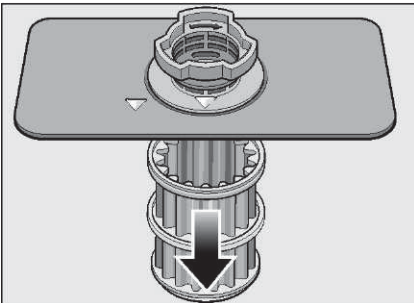
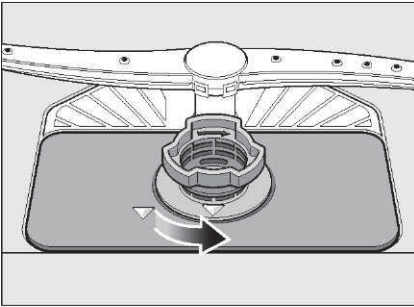
- Kontrolujte ukazovatele doplnenia  a . Eventuálne doplňte soľ a/alebo leštidlo.

## Sitká

Sitká **[26]** zachycujú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Tieto nečistoty môžu sitká príležitostne upchať.

Sitkový systém sa skladá z hrubého sitka, plochého, jemného sitka a mikrositka.

1. Skontrolujte sitká po každom umývaní na zvyšky pokrmov.
2. Uvoľnite otáčaním sitový valec podľa vyobrazenia a vyberte sitový systém.

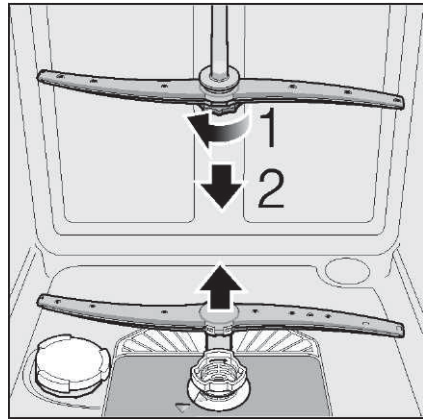


3. Odstráňte prípadné zvyšky potravín a vyčistite sitká pod tečúcou vodou.
4. Namontujte opäť v opačnom poradí sitový systém a dbajte na to, aby po zavretí boli označenia šípkami proti sebe.

## Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu zablokovať dýzy a uloženie ostrekovacích ramien **[22]** a **[24]**.

1. Kontrolujte výstupné dýzy ostrekovacích ramien, čo sa týka upchania.
2. Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno **[22]**.
3. Stiahnite hore spodné ostrekovacie rameno **[24]**.



4. Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
5. Upevnite opäť ostrekovacie ramená zaskočením, event. ich pevne priskrutkujte.

## ? Porucha, čo je nutné urobiť?

Podľa skúseností je možné mnoho porúch, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke, odstrániť vlastnými silami. To zaisťí, že máte spotrebič opäť rýchlo k dispozícii. V nasledujúcom prehľade nájdete možné príčiny chybových funkcií a pomocné pokyny pre ich odstránenie.

### Upozornenie

Ak by sa spotrebič počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavil alebo nespustil, aktivujte najskôr funkciu Prerušenie programu (Reset). (Pozrite kapitolu Obsluha spotrebiča)

**⚠ Varovanie** - Myslite na to: Opravy smú vykonávať iba odborníci. Ak je nutná výmena niektorej súčasti, dbajte na to, aby boli použité iba originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo nepoužitím originálnych dielov môžu pre používateľa vzniknúť značné škody a nebezpečenstvo.

## Čerpadlo odpadovej vody

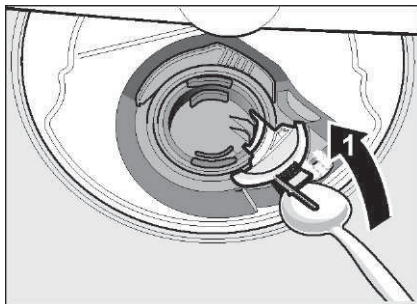
Veľké zvyšky jedál alebo cudzie telesá, ktoré neboli zachytené sietkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Umývacia voda potom stojí nad sietkou.

### ⚠ Varovanie - Nebezpečenstvo porezania!

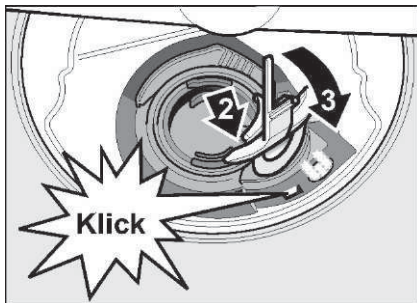
Pri čistení čerpadla odpadovej vody dbajte na to, aby ste sa nezranili o sklenené črepy alebo špicaté predmety.

V tomto prípade:

1. Zásadne najprv odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Vyberte horný [21] a spodný kôš [27]
3. Vymontujte sieťku [26].
4. Vyčerpajte vodu, event. si vezmite na pomoc umývaciu hubku.
5. Pomocou lyžičky vypäčte (ako je vyobrazené) biely kryt čerpadla. Uchopte kryt za priehradku a naddvíhnite šikmo dovnútra. Kryt kompletne vyberte.


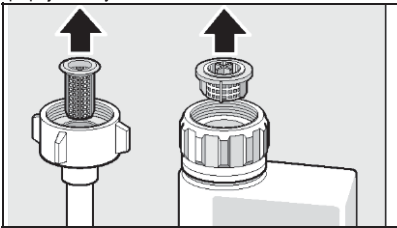



6. Skontrolujte obežné koleso na cudzie telesá a prípadne ich odstráňte.
7. Umiestnite kryt do pôvodnej polohy a na zaistenie zaskočením ho tlačte smerom dole (túknutie).









8. Namontujte sieťku.
9. Nasadte znovu koše.

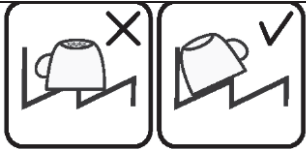
## Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“ 	Prívodná hadica je prelomená.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
	Uzavretý vodovodný kohútik.	Otvorte vodovodný kohútik.
	Vodovodný kohútik je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom.	Otvorte vodovodný kohútik, Pri otvorenom prívide vody musí byť prietok min. 10 l/min.
	Sitko v prívide vody je zapchaté.	Vypnite spotrebič. Vytiahnite zástrčku spotrebiča. Zatvorte vodovodný kohútik. Odskrutkujte prípojku vody.
		
		Vyčistite sitko v prívodnej hadici. Naskrutkujte opäť prípojku vody. Skontrolujte na tesnosť. Zaisťte elektrické napájanie. Zapnite spotrebič.
Svieti kód chyby <b>E:07</b>	Nasávací otvor (na pravej vnútornej strane spotrebiča) je zakrytý riadom.	Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Svieti kód chyby <b>E:12</b>	Vykurovacie teleso je zanesené vodným kameňom alebo znečistené.	Vyčistite spotrebič pomocou čističa umývačky alebo odvápnovacieho prostriedkom. Prevádzkujte umývačku riadu so zmäčkovacím zariadením a prekontrolujte nastavenie (pozrite kapitolu Zmäčkovacie zariadenie / špeciálna soľ).
Svieti kód chyby <b>E:22</b>	Znečistené alebo zapchaté sitká  .	Vyčistite sitko. (Pozrite Čistenie a údržba).
Svieti kód chyby <b>E:24</b>	Zapchatá alebo zlomená hadica odpadovej vody.	Položte hadicu bez prelomení, príp. odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zavretá.	Skontrolujte prípojku na sifóne a prípadne ju otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Zaisťte kryt zaskočením. (pozrite Čerpadlo odpadovej vody)
Svieti kód chyby <b>E:25</b>	Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo kryt čerpadla odpadovej vody nie je zaskočený.	Vyčistite čerpadlo a kryt správne zaisťte zaskočením. (pozrite Čerpadlo odpadovej vody)

**sk** Porucha, čo je nutné urobiť?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód chyby <b>E-21</b>	Príliš nízke sieťové napätie.	Žiadna chyba spotrebiča, nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektrickú inštaláciu.
V číslícovej indikácii sa zobrazí iný kód chyby. ( <b>E-01</b> až <b>E-30</b> )	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite spotrebič vypínačom ZAP./VYP.  Zakrátko spotrebič opätovne spustite. Ak problém vznikne znovu, potom zavorte vodovodný kohútik, vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká.	Dvierka nie sú úplne zavreté.	Zatvorte dvierka. Dbajte na to, aby z koša nevyčnievali žiadne predmety (riad, osviežovač vzduchu) a neobmedzovali tým zavretie dvierok.
Svieti ukazovateľ doplnenia soli  a/alebo leštidla  .	Chýba leštidlo. Chýba soľ. Senzor nerozpozná tablety soli.	Doplňte leštidlo. Doplňte špeciálnu soľ. Použite inú špeciálnu soľ.
Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli  a/alebo leštidla  .	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.  K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Aktivovanie/deaktivovanie (pozrite kapitolu Zmäčkovacie zariadenie / špeciálna soľ alebo Leštidlo).  Skontrolujte ukazovateľ doplnenia, stavy naplnenia.
Po ukončení programu zostane stáť v spotrebiči voda.	Sítkový systém alebo oblasť pod sítkami  je zapchatá. Program ešte nie je ukončený.	Vyčistite sítká a oblasť pod sítkami (pozrite Čerpadlo odpadovej vody). Počkajte na koniec programu alebo vykonajte Reset (pozrite Prerušenie programu).



Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Bol zvolený program bez sušenia.	Zvoľte program so sušením (pozrite Prehľad programov, Priebeh programu).
	Nahromadenie vody v priehlbniach riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte, ak možno, šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci účinok.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim výkonom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci výkon.
Intenzívne sušenie na zvýšenie účinku sušenia nie je aktivované.	Aktivujte intenzívne sušenie (pozrite Obsluha spotrebiča).	
Riad bol vypratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Počkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 min. po ukončení programu.	
Použitie eko leštidlo má slabý sušiaci výkon.	Použite značkové leštidlo. Eko produkty majú značne horšiu účinnosť.	
Plastový riad nie je suchý.	Špeciálne vlastnosti plastu.	Plasty majú nižšiu tepelnú kapacitu a horšie sa preto sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory sú v košíku na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory, ak možno, oddel'te od seba, zabráňte miestam dotyku.
	Príbory sú v príborovej zásuvke nevhodne roztriedené.	Príbory správne roztried'te a, ak možno, oddel'te od seba.
Vnútoré strany spotrebiča sú po umývacom cykle mokré.	Žiadna chyba spotrebiča.	Na základe princípu kondenzačného sušenia sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadané. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky jedál na riade.	Príliš tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočný voľný priestor a ostrekovacie luče mohli dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Zabránené otáčaniu ostrekovacieho ramena.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite dýzy ostrekovacieho ramena (pozrite Čistenie a údržba).
	Sitká [26] sú znečistené.	Vyčistite sitká (pozrite Čistenie a údržba).
	Nesprávne nasadené a/alebo nezaskočené sitká [26]	Nasaďte správne sitká a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál.
	Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Odporúčanie programu Eco 50° alebo Intenzívne.
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš [27] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.
	Veko komory na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu, veko sa preto úplne neotvorí.	Veko komory na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač vzduchu.
	Veko komory na umývací prostriedok je blokované tabletou.	Tableta sa musí vložiť naplocho a nie nastojato.
	V rýchlom alebo krátkom programe boli použité tablety.	Čas rozpustnosti tabliet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý.
	Vo zvolenom krátkom programe nebude dosiahnutý čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
Umývací účinok a správanie pri rozpúšťaní sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovatý.	Vymeňte umývací prostriedok.	
Vodné škvrny na plastových kusoch.	Tvorení kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú viditeľné vodné škvrny.	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštidlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce spotrebiče, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistíte.
	Pri „bielom povlaku“ na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na soľ <b>L25</b> nie je dotiahnuté.	Veko zásobníka na soľ správne dotiahnite.
	Iba pri pohároch: Začínajúcu koróziu skla je možné iba zdanlivo zotrieť.	Pozrite „Poškodenie pohárov a riadu“
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dverách.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce spotrebiče, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistíte.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia než 8,9 mmol/l.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na obsluhu alebo doplňte soľ.
	Umývací prostriedok 3in1 (3v1) alebo Bio/eko umývacie prostriedky nie sú dostatočné účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na obsluhu alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, soľ, leštidlo).
	Poddávkovanie umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte.
	Zvolený príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Naplňte vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v spotrebiči alebo na antikorovom riade.	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zelenine (napr. z kapusty, zeleru, zemiakov, ...) alebo vody z vodovodu (napr. mangán).	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné.
	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením.

**sk** Porucha, čo je nutné urobiť?

<b>Porucha</b>	<b>Príčina</b>	<b>Odstránenie</b>
Farebné (žlté, oranžové, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vodný kameň), „mydlovatý“.	Skontrolujte funkciu zmäčkovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu soľ), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tableť) aktivujte zmäčkovanie (pozrite kapitolu Zmäčkovacie zariadenie / Špeciálna soľ).
Zafarbenie na plastových kusoch.	Príliš nízka umývacia teplota. Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou. Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Príliš veľa leštidla. Nie je naplnené leštido alebo príliš malé nastavenie. Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu „Leštenie“. Veko komory na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu (veko sa úplne neotvorí). Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň. Naplnite leštido a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 – 5). Veko komory na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač vzduchu. Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°
Začínajúce alebo už existujúce, ireverzibilné (trvalé) zakalenie skla.	Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu, iba vhodné proti umývaniu v umývačke.	Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäčkovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšie). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla.

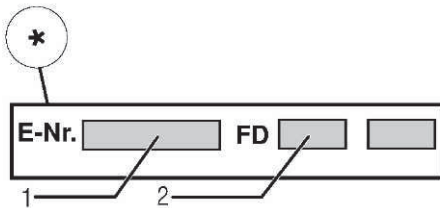
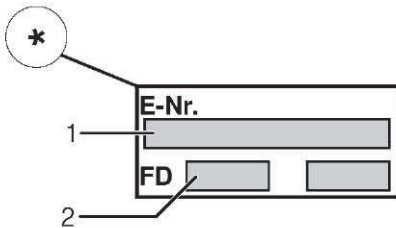
<b>Porucha</b>	<b>Príčina</b>	<b>Odstránenie</b>
Stopy hrdze na príboroch.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostrie nožov je často postihnuté viac. Príbory zhrdzavejú aj vtedy, ak sa umývajú spoločne s hrdzavejúcimi dielmi (rukoväti hrncov, poškodené koše na riad atď.).	Používajte nehrdzavejúce príbory. Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.
	Príliš vysoký obsah soli v umývacej vode, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver zásobníka na soľ alebo sa pri doplňovaní soli rozsykala soľ.	Uzáver zásobníka na soľ pevne zatvorte alebo rozsypanú soľ odstráňte.
Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.	Nie je v poriadku domová poistka. Nie je zastrčený sieťový kábel.	Skontrolujte poistku. Zaistíte, že je sieťový kábel úplne zastrčený na zadnej strane spotrebiča a do sieťovej zásuvky. Skontrolujte funkčnosť sieťovej zásuvky.
	Nie sú správne zavreté dvierka umývačky riadu.	Zatvorte dvierka.
Program sa spustí samostatne.	Nečakali ste na ukončenie programu.	Vykonajte Reset. (Pozrite Prerušenie programu).
Dvere sa dajú len ťažko otvoriť.	Detská poistka je aktivovaná.	Deaktivujte detskú poistku. (Pozrite návod na obsluhu za obálkou)
Dvierka nie je možné zavrieť.	Zámok dverí je prestavený. Zavretiu dvierok je zamedzené v súvislosti s inštaláciou.	Zatvorte dvere s väčším vynaložením sily. Skontrolujte zabudovanie spotrebiča: Dvierka alebo nadstavbové diely nesmú pri zavretí na seba narážať.
Veko komory umývacieho prostriedku sa nedá uzavrieť.	Komora na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokované zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.
Zvyšky umývacieho prostriedku v komore na umývací prostriedok alebo v záchytnej miske na tablety,	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchnu. Komora na umývací prostriedok bola pri plnení vlhká.	Zaistíte, že sa ostrekovacie ramená voľne otáčajú. Plňte umývací prostriedok iba do suchej komory.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Spotrebič sa v programe zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka nie sú úplne zavreté. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač vzduchu. Horný kôš tlačí proti vnútornej strane dvierok a bráni spoľahlivému zavretiu dvierok. Je prerušený prívod elektr. prúdu a/alebo vody.	Zatvorte dvierka. Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice. Obnovte prívod elektr. prúdu a/alebo vody.
Búchajúci zvuk plniaceho ventilu.	Závislé od domovej inštalácie, preto žiadna chyba spotrebiča. Žiadny vplyv na funkciu spotrebiča.	Nie je možné odstránenie.
Tlčúci alebo klepotajúci zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený. Pri malej náplni narážajú vodné lúče priamo na vaňu umývačky. Lahké kusy riadu sa pri umývaní pohybujú.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu. Spotrebič viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdeľte. Lahký riad stabilne uložte.
Tvorí sa príliš veľa peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie. Rozliate leštidlo.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom. Odstráňte leštidlo handrou.



## Zákaznícky servis

Keby sa vám nepodarilo poruchu odstrániť, obráťte sa, prosím, na svoj zákaznícky servis. Nájdeťme vždy vhodné riešenie, aj aby sa zabránilo zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje najbližšieho zákaznickeho servisu nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname zákazníckych servisov. Pri zavolaní uveďte, prosím, číslo spotrebiča (E-Nr. = 1) a výrobné číslo (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku **31** na dverách spotrebiča.



### Spoločte sa na kompetenciu výrobcu.

Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude prevedená vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre Vaše domáce spotrebiče.

\* podľa modelu



## Inštalácia a pripojenie

### Spoločte sa na kompetenciu výrobcu.

Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre vaše domáce spotrebiče.

\* podľa modelu

Na riadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje o prítoku a odtoku vody ako aj elektrické prípojné hodnoty musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode.

Pri montáži dodržte poradie pracovných krokov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Prípojka odpadovej vody
4. Prípojka pitnej vody
5. Elektrické pripojenie

## Rozsah dodávky

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili, alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na obsluhu
- Montážny návod
- Záručný list\*
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt\*
- Gumová zásterka\*
- Sieťový kábel \*

podľa modelu

## Bezpečnostné pokyny

Dodržte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri inštalácii“

## Dodanie

Vaša umývačka riadu bola v závode dôkladne preskúšaná z hľadiska jej bezchybnej funkcie. Zostali pri tom malé vodné škvrny. Zmiznú po prvom umývacom cykle.

## Technické údaje

### Hmotnosť:

max. 60 kg

### Napätie:

220 – 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

### Prípojná hodnota:

2,0 – 2,4 kW

### Istenie:

10/16 A (UK 13A)

### Príkon:

vypnuté 0,10 W nevyknuté 0,10 W

### Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar).

Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

### Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/min.

### Teplota vody:

studená voda, v prípade teplej vody max. teplota 60 °C.

### Kapacita:

12 – 15 súprav riadu (podľa modelu).

## Postavenie

Potrebné rozmery pre zabudovanie si prevezmite z montážneho návodu. Spotrebič nastavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Vstavané a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci spotrebič, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaným pod prechodovú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič je možné bez všetkého zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny do kuchynskej bunky.

## Prípojka odpadovej vody

1. Potrebné pracovné kroky si prevezmite z montážneho návodu, eventuálne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Pripojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu.  
Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtokanie odpadovej vody.



## Prípojka pitnej vody

1. Pripojte prípojku pitnej vody podľa montážneho návodu pomocou priložených dielov na vodovodný kohútik.

Dbajte na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.

2. Pri výmene spotrebiča sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

### Tlak vody:

Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

### Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/min.

### Teplota vody:

Studená voda; v prípade teplej vody max. teplota 60 °C.

## Prípojka teplej vody \*

\* podľa modelu

Umývačku riadu je možné pripojiť na studenú alebo teplú vodu do max. teploty 60 °C.

Prípojka na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energetickej výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. solárneho zariadenia s obehovým vedením.

Ušetrí sa pri tom energia a čas.

S nastavením Teplá voda **R:0** ! môžete spotrebič optimálne prispôbiť na prevádzku s teplou vodou.

Prítom sa odporúča teplota vody (teplota prívodnej vody) najmenej 40 °C a najviac 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, keď sa voda pripravuje v elektrickom bojleri.

## Nastavenie teplej vody:


1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **1**
3. Držte stlačené tlačidlo programu **A** a tlačte tlačidlo START **6** tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia **H:0** ...
4. Uvoľnite obe tlačidlá.  
Bliká svetelná indikácia tlačidla **A** a na číselnej indikácii **10** sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu **H:04**.
5. Stlačte tlačidlo programu **A** toľkokrát, kým sa na číselnej indikácii **10** nezobrazí hodnota **R:00** nastavená zo závodu.

## Zmena nastavenia:

1. Stlačením tlačidla **C** môžete nastavenie teplej vody vypnúť **R:00** alebo zapnúť **R:0** !.
2. Stlačte tlačidlo START **6** . Nastavená hodnota sa uloží.

## Elektrické pripojenie

- Pripojte spotrebič iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie – pozrite typový štítok **31** .
- Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a taktiež po zabudovaní voľne prístupná.  
Ak nie je po zabudovaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť na splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všepólový odpájač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.

- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie sieťového napájacieho kábla sa smie kúpiť iba v zákaznickom servise.
- Pri použití prúdového chrániča sa smie používať iba typ so značkou . Iba tento zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **iba** pri pripojenom napájaní prúdom.

## Demontáž








Taktiež tu dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zatvorte prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povoľte upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklovú dosku.
6. Umývačku riadu vyťahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

## Preprava

Vypustite umývačku riadu a zaistíte voľné diely.

**Umývačka riadu sa musí vyprázdniť pomocou nasledujúcich krokov:**

1. Otvorte vodovodný kohútik.
2. Zatvorte dvierka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
4. Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo START . Spustí sa beh programu.
6. Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo START  tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia . Po cca 1 min. sa na číselnej indikácii zobrazí .
7. Vypnite vypínač ZAP./VYP. .
8. Uzatvorte vodovodný kohútik, odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytečť.

Prepravujte spotrebič iba v zvislej polohe.

(Tým sa do riadenia stroja nedostane žiadna zvyšková voda a nespôsobí chybný chod programu).

## Zabezpečenie proti zamrznutiu

Ak stojí spotrebič v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič úplne vypustiť (pozrite „Preprava“).

## Detská poistka (zablokovanie dvierok) \*



40



41



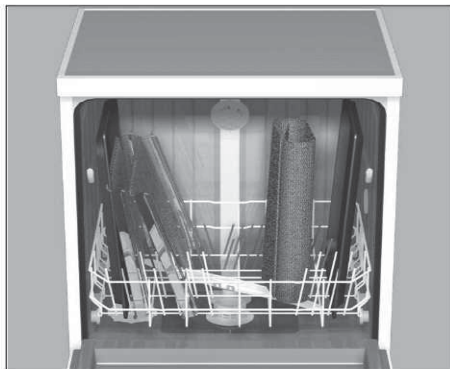
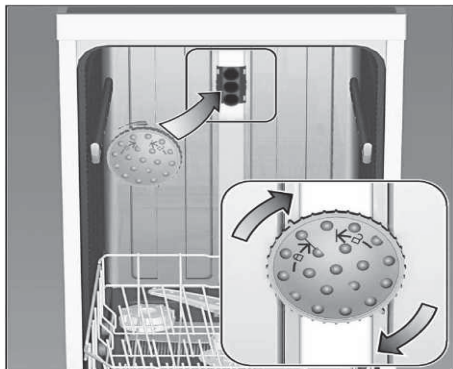
42

- 40 Aktivovanie detskej poistky.
- 41 Otvorenie dvierok s aktivovanou detskou poistkou.
- 42 Deaktivovanie detskej poistky.

## Varovanie

Pri opustení spotrebiča vždy úplne zatvorte jeho dvvere. Pretože len tak môžete chrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

## Rozstrekovacia hlava na plechy na pečenie \*



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umývať veľké plechy alebo mriežky a zároveň tanieru s priemerom väčším ako 30 cm (tanieru pre labužníkov, tanieru na cestoviny, servírovacie tanieru). Na tento účel vyberte horný kôš a nasadte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.

Aby ostrekovací lúč mohol zasahovať na všetky časti, usporiadajte, prosím, plechy podľa vyobrazenia (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Prevádzkujte umývačku riadu vždy s horným košom alebo rozstrekovacou hlavou na plechy na pečenie!

\* na niektorých modeloch

## Záruka AquaStop

(odpadá pri spotrebičoch bez AquaStop)

Navyše k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému AquaStop ku škode spôsobenej vodou, nahradíme škody súkromným používateľom. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí po celý čas životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s AquaStop podľa nášho návodu. Zahŕňa to taktiež odborné namontované predĺženie AquaStop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prírodné potrubie alebo armatúry až k prípojke AquaStop na vodovodnom kohútiku.
4. Na spotrebiče s AquaStop nie je zásadne nutné počas prevádzky dozerat' popr. ich potom uzavretím vodovodného kohútika zaistiť.  
Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo svojom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, uzatvorte vodovodný kohútik.



### Objednávka opravy a poradenstva pri poruchách

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych servisov.

# INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350, 158 00 Praha 5

Obchodná značka BSH



Značka	BOSCH
Predajné označenie	SMU59M35EU
Počet štandardných sád riadu	14
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D ... najvyššia spotreba)	A++
Spotreba energie <sup>1)</sup> v kWh	266
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,93
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1/0,1
Spotreba vody <sup>2)</sup> v l	2660
Trieda účinnosti sušenia (A...najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program <sup>3)</sup>	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	210
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v min.	0
Hlučnosť <sup>4)</sup> v dB (A) re 1 pW	46
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	NE

- 1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnjší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 46 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach

[www.bosch-home.com/sk](http://www.bosch-home.com/sk).

**BOSCH**

Stvorené pre život

# Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

**2 roky**záruka od výrobcu  
na všetky spotřebičeDovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**

Radlická 350

158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

**Zápisy o uskutočnených opravách:**

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštruktívna zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

### Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.



## **Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH**

### **Dodávateľ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

### **Príjem opráv:**

Tel.: +421 244 450 808  
Email: **opravy@bshg.com**

### **Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **dily@bshg.com**

### **Zákaznícke poradenstvo:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **[www.bosch-home.com/sk](http://www.bosch-home.com/sk)**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

